

DE-24932 Flensburg

# Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)** 

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Fahrzeugsitze (Einzelsitze)

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)** 

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

vehicle seats (single seat)

Genehmigungsnummer: **91286** Erweiterung: **07** Approval number: Extension:

1. Genehmigungsinhaber: Holder of the approval:

RECARO Automotive Seating GmbH

DE-73230 Kirchheim/Teck

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:

If applicable, name and address of representative:

**Entfällt** 

Not applicable

3. Typbezeichnung:

Type:

**RECARO Ergomed SAB** 



DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91286** Erweiterung: **07** Approval number: Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:

Identification markings:

Hersteller oder Herstellerzeichen

Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Typ Type

Genehmigungszeichen Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:

Position of the identification markings:

Siehe Punkt 1.4 des Prüfberichtes See point 1.4 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:

Responsible Technical Service:

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH DE-51105 Köln

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:

Date of test report issued by the Technical Service:

23.01.2020

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:

Number of test report issued by that Technical Service:

113KA0004-07

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

Das Genehmigungsobjekt "Fahrzeugsitze (Einzelsitze)" darf nur zur Verwendung gemäß:

The use of the approval object "vehicle seats (single seat)" is restricted to the application listed:

Punkt 3. des Prüfberichtes Point 3. of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91286** Erweiterung: **07** Approval number: Extension:

10. Bemerkungen:

Remarks:

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt. The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

- Anderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
   Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
   Siehe Prüfbericht
   See test report
- 12. Die Genehmigung wird **erweitert** Approval is **extended**
- Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
   Reason(s) for the extension (if applicable):
   Aktualisierung des Verwendungsbereichs
   Update of the range of application

Redaktionelle Änderungen Editorial changes

14. Ort: **DE-24932 Flensburg** 

Place:

15. Datum: **09.03.2020** 

Date:

16. Unterschrift: Im Auftrag

Signature:







DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: 91286

Approval number:

Erweiterung: **07** Extension:

Anlagen: Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis According to index



DE-24932 Flensburg

# Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91286** Erweiterung Nr.: **07** Approval No. Extension No.:

Ausgabedatum: letztes Änderungsdatum: 09.03.2020

Date of issue: last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Datum: Test report(s) No.: Date 113KA0004-00 24.04.2013 113KA0004-01 19.09.2014 113KA0004-01 19.09.2014 133KA0004-02 10.06.2016 133KA0004-03 13.07.2016 113KA0004-04 23.08.2016 113KA0004-05 29.06.2017 113KA0004-06 14.03.2018 113KA0004-07 23.01.2020

Beschreibungsbogen Nr.: Datum: Information document No.: Date

RECARO Ergomed SAB 26.06.2016 RECARO Ergomed SAB 04.12.2019

Liste der Änderungen:
List of modifications:

Datum:
Date

**Entfällt** 

Not applicable



DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 91286, Erweiterung 07

- Anlage -

#### Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

#### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

#### **KBA 91286**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 91286, Erweiterung 07

- Attachment -

#### Collateral clauses and instruction on right to appeal

#### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

# Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**.

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



**Fahrzeugteil** : Einzelsitz für Kfz

: RECARO Ergomed SAB Typ

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

#### 1. Allgemeine Angaben zum Einzelsitz

1.1. Hersteller und : Recaro Automotive Seating GmbH

Antragsteller Stuttgarter Straße 73 D-73230 Kirchheim/Teck

1.2. Vertriebsfirma und

Zustellungsbevollmächtigter

: entfällt

1.3. : RECARO Ergomed SAB Typ

Ort und Art der Kennzeichnung 1.4. : Auf dem vorderen Motorhalter der Neigungsverstellung

> durch Anbringung eines nicht zerstörungsfrei zu entfernenden Aufklebers (geprüft nach KBA-Merkblatt für Fab-

rikschilder):

- Hersteller : "RECARO"

: "RECARO Ergomed SAB"

- Typzeichen: "KBA 91286"

- Hinweis zur Verwendung des aktuellen Stands der

ABE und Quellenangabe

Diese Kennzeichnung ist auch in eingebautem Zustand

sichtbar.

1.5. Technische Beschreibung : Der Einzelsitz ersetzt den im Fahrzeug vorhandenen Se-

riensitz.

Der Begriff "Einzelsitz" umfasst:

Sitz

- Rückenlehne, mit in die türseitige Seitenwange integriertem Seitenairbag (umschlossen von Polsterung und

Bezug mit integrierter Aufreißnaht)

- abnehmbare Kopfstütze

- Einstell- und Verstelleinrichtungen

Zusatzeinrichtungen / Sonderausstattungen

- Adapter

- Befestigungselemente

Der Sitztyp umfasst die zwei Ausführungen:

- Ausführung "E" und

Ausführung "ES",

die jeweils in den Ausstattungsvarianten "Basis" und

"Komfort" erhältlich sind.

Die Sitzausführungen sind Einzelsitze mit stufenlos einstellbarer und vorklappbarer Rückenlehne, die durch den Lehnenversteller mit dem Sitzteil verbunden ist und beim Zurückklappen beidseitig selbstständig verriegelt.

Alle Einstell- und Verstelleinrichtungen verriegeln selbstständig.

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Für die Rückenlehnen-, Sitzkissen-, Seitenwangen- und Kopfstützenpolsterung wird Polyurethan-Schaumstoff verwendet.

Bezugsmaterialien sind textile Stoffe, Kunstleder und Leder.

Der Sitz wird mit 4 Zylinderschrauben M8x..., ISO 4762, mindestens Festigkeitsklasse 8.8, mit dem jeweiligen Adapter verschraubt.

Je nach Fahrzeugtyp wird der Sitz mit Hilfe eines spezifischen Adapters mit dem Fahrzeug verbunden. In den Adapter können Verankerungen für Sicherheitsgurte integriert sein. Die Kennzeichnung der fahrzeugspezifischen Adapter erfolgt über nicht zerstörungsfrei zu entfernende Aufkleber, die folgende Angaben enthalten:

- Hersteller "RECARO"
- Verkaufsbezeichnung (z.B.: "86.83.16")
- zusätzlich kann noch der Fahrzeugtyp angegeben sein.

Einzelheiten siehe Beschreibungsbogen Nr. RECARO Ergomed SAB in der Anlage.

1.6. Einbauanleitung

: Dem Endverbraucher ist eine Einbauanleitung für den entsprechenden Fahrzeugtyp mitzuliefern, die auch die Angabe der Anzugsdrehmomente der Befestigungsschrauben / -muttern enthält.

1.7. Montagehinweis

: Mit einem Airbag ausgestattete Fahrzeugkomponenten unterliegen der besonderen Überwachung des Fahrzeug-/Sitzherstellers. Eine Manipulation an solchen Teilen, z.B. Stilllegungs-, Einbau-, Prüf- und Montagearbeiten, darf nur durch geschultes Fachpersonal vorgenommen werden. Aus diesem Grund darf der Austausch des Seriensitzes mit integriertem Seitenairbag gegen einen Recaro-Sitz nur durch gemäß Sprengstoffgesetz geschultes bzw. ausgebildetes Personal in einer Werkstatt anhand der mitgelieferten Einbauanleitung durchgeführt werden.

Als Nachweis über die von der umrüstenden Werkstatt durchgeführten Arbeiten ist eine Bestätigung (z.B.: Rechnung) der umrüstenden Werkstatt gemeinsam mit dem Abdruck der Allgemeinen Betriebserlaubnis bei der Abnahme des Einbaus vorzulegen.

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

# Stilllegung/Austausch des Seitenairbags

- : Der bei den verschiedenen Fahrzeugtypen serienmäßig im Sitz integrierte Seitenairbag wird durch den im Recaro-Sitz integrierten Seitenairbag ersetzt. Dabei sind nachfolgende Punkte zu beachten:
  - Beim Austausch wird die zusätzliche Schutzfunktion des serienmäßigen Seitenairbags durch das im Recaro-Sitz integrierte Bauteil übernommen.
  - Für den Austausch, die Montagearbeiten, die Aufbewahrung und die Lagerung von Sitzen mit Seitenairbag gelten die VkBl.-Verlautbarung Nr. 28/1999 sowie der § 35a StVZO, Erläuterung 34 (TÜVIS Stand 08/2010) und sind zu beachten.
  - Durch den Austausch des Seitenairbags erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs, wenn nicht unverzüglich eine Abnahme des Einbaus gemäß § 19 (3) StVZO, Punkt 3 durchgeführt wird.
  - Der Vertreiber muss diese Informationen in geeigneter Weise an den Verbraucher weitergeben.

# 2. Prüfungen

#### 2.1. Prüfgrundlage

- : Prüfanforderungen des Kraftfahrt-Bundesamtes zur Erlangung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für Einzelsitze mit integriertem Seiten-Airbag, Stand 19.11.2008.
  - § 30 StVZO (Stand Mai 2017)
  - § 35a (1), (2), (5), (6), (7), (8), (9) StVZO (Stand November 2016)
  - § 35b StVZO (Stand Mai 2017) in Verbindung mit Führerhausrichtlinien BMV / StV 13/36.25.01-12 vom 26.05.1986 VkBl. 1986, S. 303
  - Prüfung in Anlehnung an die UN-Regelung Nr. 14, einschließlich aller Änderungen bis Amendment 07
  - Prüfung in Anlehnung an die Richtlinie des Rates 76/115/EWG einschließlich aller Änderungen bis Nr. 2005/41/EG
  - Prüfung in Anlehnung an die UN-Regelung Nr. 16, einschließlich aller Änderungen bis Amendment 06
  - Prüfung in Anlehnung an die Richtlinie des Rates 77/541//EWG, einschließlich aller Änderungen bis Nr. 2006/96/EG
  - Prüfung in Anlehnung an die UN-Regelung Nr. 17, einschließlich aller Änderungen bis Amendment 08
- Prüfung in Anlehnung an die Richtlinie des Rates 74/408/EWG, einschließlich aller Änderungen bis Nr. 2006/96/EG

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

- Prüfung in Anlehnung an die UN-Regelung Nr. 21, einschließlich aller Änderungen bis Amendment 01
- Prüfung in Anlehnung an die Richtlinie des Rates 74/60/EWG, einschließlich aller Änderungen bis Nr. 2000/4/EG
- Prüfung in Anlehnung an die UN-Regelung Nr. 25, einschließlich aller Änderungen bis Amendment 04
- Prüfung in Anlehnung an die Richtlinie des Rates 78/932/EWG, einschließlich aller Änderungen bis Nr. 2006/96/EG
- Prüfung in Anlehnung an die UN-Regelung Nr. 95, einschließlich aller Änderungen bis Amendment 03
- Prüfung in Anlehnung an die Verordnung EU 1230/2012/EG
- Allgemeintoleranzen DIN ISO 2768, Teil 1 (Stand 06/1991)
- Definition der "geeigneten Verankerungspunkte für Hosenträgergurte" und deren nachträglicher Einbau (BMV StV 13/36.25.02-02/VkBl. 1989, Seite 6)
- Prüfung gemäß UN Regelung Nr. 10 bzgl. der elektrischen Verträglichkeit von elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen.

Genehmigung: E1-10R-058012

- 2.2. Zeitraum und Ort der Prüfungen
- : November 2017 bis März 2018 in Kirchheim, Kaiserslautern, Alzenau und Köln
- 2.3. Prüfung der Abmessungen
- : Der geprüfte Einzelsitz erfüllt hinsichtlich der Abmessungen die Anforderungen der o.g. Prüfgrundlage.

Die Vermessung des H-Punktes wurde nach Anhang 3 der UN-Regelung Nr. 17 an dem auf der dreidimensionalen Messeinrichtung ausgerichteten Einzelsitz durchgeführt. Die Lage des H-Punktes, des Rückenlehnenwinkels und der effektiven Gurtverankerungspunkte ergab eine Übereinstimmung mit dem R-Punkt, dem konstruktiv festgelegten Rückenlehnenwinkel und den zulässigen Bereichen für die effektiven Gurtverankerungspunkte im Rahmen der zulässigen Abweichungen.

Weiterhin wurde festgestellt, dass der Einzelsitz so eingestellt werden kann, dass sein R-Punkt mit dem Serien-R-Punkt der im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugtypen für die erste Sitzreihe übereinstimmt.

Die Höhe der Kopfstütze beträgt mehr als 800 mm über dem R-Punkt. Ein Zwischenraum zwischen Oberkante der Sitzlehne und Kopfstütze erfüllt die Anforderungen der Prüfgrundlage. Die Radienanforderungen werden erfüllt. Der Einzelsitz erfüllt die Anforderungen der Führerhausrichtlinie.

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

#### 2.4. Festigkeitsprüfungen

#### 2.4.1. Statische Prüfungen

: Der Einzelsitz wurde hinsichtlich der Festigkeit seiner Gurtverankerungspunkte, der Widerstandsfähigkeit der Rückenlehne und ihrer Verriegelungseinrichtungen gegen Massenkräfte, der Widerstandsfähigkeit gegen Querkräfte, der Rückwärtsverlagerung, der Bruchlast der Kopfstütze sowie der Belastung bei der Verwendung von Mehrpunktgurtsystemen geprüft. Der geprüfte Einzelsitz erfüllt die Anforderungen der o.g. Festigkeitsprüfungen.

#### 2.4.2. Dynamische Prüfungen

: Der Einzelsitz wurde hinsichtlich der Widerstandsfähigkeit der Sitzverankerungen und ihrer Einstell-, Verstell- und der Verriegelungseinrichtungen (20g-Test) sowie der Energieaufnahmefähigkeit seiner Kopfstütze geprüft. Der geprüfte Einzelsitz erfüllt die Anforderungen der o.g. Festigkeitsprüfungen.

# 2.5. Fahrzeugbezogene Prüfungen

: Der Einzelsitz wurde hinsichtlich seines Einbaus in Fahrzeuge gemäß Verwendungsbereich geprüft. Der geprüfte Einzelsitz erfüllt die Anforderungen der o.g. Prüfgrundlagen.

# 2.6. Airbagbezogene Prüfungen

: Der Einzelsitz in den Ausführungen mit integriertem Seitenairbag wurde mit dem verwendeten Airbagmodul in seiner Einbausituation hinsichtlich seines Zünd- und Aufblasverhaltens, der Unterschiede bei Polsterung, Bezug und Reißnaht, der Gefährdung der Insassen in der Entfaltungsphase (auch in out-of-position-Fällen), der Belastung durch Druck und Lärm sowie seiner Schutzwirkung im Vergleich zu den jeweils serienmäßigen Sitzen mit Seitenairbag geprüft. Der Nachweis einer ausreichenden Lebensdauer bzw. elektromagnetischen Verträglichkeit wurde durch entsprechende Prüfungen und Genehmigungen nachgewiesen. Die elektrischen Anschlüsse stimmen mit dem Serienstand überein.

Der geprüfte Einzelsitz erfüllt die Anforderungen der o.g.

Prüfgrundlagen.

co

# **TÜV Rheinland Group**

#### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

# 3. Verwendungsbereich

# 3.1. Allgemeine Anmerkungen

Bei Fahrzeugen mit EG-Betriebserlaubnis können die in den Verwendungsbereichen aufgeführten amtlichen Typbezeichnungen von denen in den Fahrzeugpapieren unter Ziffer 3 bzw. Feld D.2 genannten Typbezeichnungen abweichen.

# 3.2. Fahrzeugzuordnung

Der Einzelsitz, Typ RECARO Ergomed SAB ist zum Einbau in die in der Anlage 1 genannten Personenkraftwagen geeignet.

Die zu beachtenden Anmerkungen sind in der Anlage 2 aufgelistet.

# 4. Anlagen

- 0 ÄnderungenBlatt 1
- 1 Fahrzeugzuordnung RECARO Ergomed SAB bis Produktionsnummer 901869929 Blatt 1 bis 15
- 2 Fahrzeugzuordnung RECARO Ergomed SAB ab Produktionsnummer 901869930 Blatt 1 bis 11
- 3 Anmerkungen zur Fahrzeugzuordnung RECARO Ergomed SAB Blatt 1 bis 6
- 4 Angewandtes Verfahren zum Nachweis einer ausreichenden Schutzwirkung Blatt 1 bis 12
- 5 Beschreibungsbogen Nr. RECARO Ergomed SAB Änderungsstand 007 vom 04.12.2019

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

# 5. Zusammenfassung

Der oben beschriebene Einzelsitz erfüllt die Anforderungen der oben genannten Prüfgrundlage und ist zum Einbau in Kraftfahrzeuge geeignet.

Im Zusammenhang mit dem Einbau des Einzelsitzes mit integriertem Seitenairbag wird der im Seriensitz integrierte Seitenairbag ersetzt, daher ist eine Abnahme nach § 22 Abs. 1 Satz 3 StVZO erforderlich.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO für den Einzelsitz bestehen keine technischen Bedenken. Die mit dem Einzelsitz ausgerüsteten Fahrzeuge dürfen in Bezug auf die oben genannte Prüfgrundlage nicht von der Serie abweichen.

Vor Einbau des Fahrzeugteils muss sichergestellt werden, dass der vorliegende Verwendungsbereich der ABE den aktuellen Genehmigungsstand darstellt. Ab Nachtragsstand 6 erfolgt eine Trennung des Verwendungsbereichs für den Einzelsitz auf Basis der Produktionsnummer. Die Produktionsnummer muss vor dem Einbau abgelesen und der Verwendungsbereich entsprechend gewählt werden. Die Produktionsnummer ist auf einem separaten Aufkleber unterhalb des Sitzteils sowie als Prägung im vorderen linken Bereich der Sitzunterseite zu finden.

Das Gutachten umfasst die Blätter 1 bis 7 sowie alle unter Punkt 4. aufgelisteten Anlagen

Köln, 23.01.2020 zi/al

> Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile im Technologiezentrum Verkehrssicherheit der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH

> > Dipl.-Ing. Uwe Ziegler

4. BA

co

# **TÜV Rheinland Group**

#### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 0

# Änderungen

Es wird berichtigt : - Zeichnung 7303506:

vorher falsche Armlehne: 7216943.2 / 7306948.1 Richtige Armlehne: 464066.XXX / 564067.XXX

Es wird geändert : - Beschreibungsdokumente

- Verwendungsbereich (Anlage 1 und 2)

Anlage 3: "Anmerkungen zur Fahrzeugzuordnung"Anlage 4: "Angewandtes Verfahren zum Nachweis

einer ausreichenden Schutzwirkung"

Es wird hinzugefügt : - diverse Fahrzeuge im Verwendungsbereich (Anlage 1

und 2)

Es entfällt : - --

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Echrougguerdause DECADO	Ergomod CAR L	o Droduktionanum—	r 004960020	Anlage 1
Fahrzeugzuordnung RECARC  Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	S Produktionsnumme	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Audi 0588				
Audi A1	8X	e1*2007/46*0414	68.75.19B/ -29B	B2,C2,D1, 3,60,60b
A3	8L	e1*95/54*0042 e1*98/14*0042	86.15.17/-27	B,C2,D2, 47a
A3, -Sportsback	8P	e1*2001/116*0217	86.83.16/-26	B,C2,D2
A3 (Steil- und Schräghecklimousine)	8V	e1*2007/46*0607	87.11.15A/ -25A	B,C2,D1, 28a,57a,60, 60b
A3 Sportsback(Kombilimousine)	8V	e1*2007/46*0607	87.11.15A/ -25A	B,C2,D1,4, 28a,57a,60, 60b
A4, - Avant, ausgenommen S4	8E	e1*98/14*0151 e1*2001/116*0151	68.76.19/-29 bzw. 86.69.16/-26	B,C2,D2 19,47a B,C2,D2 18,47a
A4 Lim. (bis MJ 2014), ausg.: S4 Lim.	B8	e1*2001/116*0430 bis Erweiterung 34	-25A bzw.	B,C2,D1,4, 28a,57a, 57c
			87.07.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,57a, 57c,59a,60
A4 Avant (PKW M <sub>1</sub> , bis MJ 2014) ausg.: A4 allroad quattro S4 Avant	B8	e1*2001/116*0430 bis Erweiterung 35	87.02.15A/ -25A bzw.	B,C2,D1,4, 28a,57a, 57c
			87.07.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,57a, 57c,59a,60

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECARO	Ergomed SAB bi	s Produktionsnumme	r 901869929	Anlage 1
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Audi Forts.				
A4 Avant (NFZ N <sub>1</sub> , bis MJ 2014), ausg.: A4 allroad quattro S4 Avant S5 Sportsback	B81	e13*2007/46*1084 bis Erweiterung 18	87.02.15A/ -25A bzw. 87.07.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,57a, 57c
2. 2 <b>.</b> 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.				B,C2,D1,4, 28a,57a, 57c,59a,60
A5 Coupé (bis MJ2015), ausg.: S5 Coupé S5 Sportsback	B8	e1*2001/116*0430 bis Erweiterung 42	87.11.15A/ -25A bzw.	B,C2,D1,3, 28a,57a,
			87.14.15/-25	B,C2,D1,3, 28a,57a, 59a,60
A5 Sportsback(PKW M <sub>1</sub> , bis MJ 2015), ausg.: S5 Sportsback	B8	e1*2001/116*0430 bis Erweiterung 44	87.02.15A/ -25A bzw.	B,C2,D1,4, 28a,57a, 57b
A5 Sportsback (NFZ N <sub>1</sub> , bis MJ 2015), ausg.: S5 Sportsback	B81	e13*2007/46*1084 bis Erweiterung 23		B,C2,D1,4, 28a,57a, 57b,59a, 60,
A6, -Avant, -Allroad	4B	e1*96/27*0051 e1*98/14*0051 e1*2001/116*0051	86.23.17/-27	B,C2,D1, 45a, ab 5/97
A6, -Avant	4F	e1*2001/116*0254	86.69.16/-26 bzw. 68.76.19/-29	B,C2,D2, 4,18,60, 60a B,C2, D2, 4,19,60, 60a
BMW         0005           BMW MOTORSPORT         0575           BMW M         7909				
1er (nur 4-türige Steilheck-Lim.)	187	e1*2001/116*0287	68.89.19/-29	B,C2,D1,4

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECA	RO Ergomed SAB bi	s Produktionsnumme	r 901869929	Anlage
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
BMW Forts.	<u>.</u>			
1er Limousine (F21), ausg. Cabrio	1K2	e1*2007/46*0273 ab Erweiterung 04	69.03.19 / -29	B,C2,D,3, 57a,60
1er Kombi (F20)	1K4	e1*2007/46*0283 ab Erweiterung 04	69.02.19 / -29	B,C2,D,4, 60
2er Coupé	1C	e1*2007/46*0277 ab Erweiterung 08	69.03.19 / -29	B,C2,D,3, 57a,60
3er Lim., -Kombi	390L	e1*2001/116*0308	68.89.19/-29	B,C2,D1,4
3er Limousine	3L	e1*2007/46*0314 ab Erweiterung 05	69.02.19 /-29	B,C2,D,4, 60
3er Touring (Pkw, $M_1$ ) 3er Touring (Lkw, $N_1$ )	3K 3K-N1	e1*2007/46*0315 ab Erweiterung 06 e24*2007/46*0022 ab Erweiterung 03	69.02.19 /-29	B,C2,D,4, 60
3er-Coupè (ausg. Cabrio)	392C	e1*2001/116*0346	68.89.19/-29	B,C2,D1,3
Citroen 3001	-			
C2	J*8HX* J*8HZ* J*HFX* J*KFV* J*NFS* J*NFU*	e2*2001/116*0286 e2*2001/116*0316 e2*2001/116*0283 e2*2001/116*0284 e2*2001/116*0309 e2*2001/116*0285	86.78.16A/ -26A	B2,C2,D1, 3,45,60
C4 (nicht C4 Picasso)	N	e2*2007/46*0040	86.78.16B/ -26B	B,C2,D1,4, 59 ww. 59b
C5, -Kombi	R*4HP* R*4HR* R*4HS* R*4HT* R*4HX* R*6FY*	e2*2001/116*0348 e2*2001/116*0354 e2*2001/116*0353 e2*2001/116*0347 e2*2001/116*0334	68.90.19/-29 68.91.19/-29	B,C2,D1, 4,18,45 B,C2,D1, 4,19,45

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RE	CARO Ergomed SAB	bis Produktionsnummer	901869929	Anlage
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s Anlage 3
<u>Citroen</u> Fo	orts.			
C5, -Kombi	R*6FZ* R*9HY* R*9HZ* R*RFJ* R*RHL* R*RHR* R*XFU*	e2*2001/116*0303 e2*2001/116*0335 e2*2001/116*0305 e2*2001/116*0304 e2*2001/116*0315 e2*2001/116*0306 e2*2001/116*0308	68.90.19/-29 68.91.19/-29	B,C2,D1, 4,18,45 B,C2,D1, 4,19,45
Fiat (I) 4	136			
Grande Punto	199	e3*2001/116*0217	68.94.19/-29	B,C2,D1, 45,60
Ford (D) 8	<u>566</u>			
C-MAX C-MAX (Flüssiggas) C-MAX (Lkw)	DXA DXA-LPG DXA-N	e13*2007/46*1103 e13*2007/46*1288 e13*2007/46*1366	87.20.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60,60b
Grand C-MAX Grand C-MAX (Lkw)	DXA DXA-N	e13*2007/46*1103 e13*2007/46*1366	87.20.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60,60b
Focus Fließheck, Focus Turnier Focus Stufenheck	DA3 DA3-CNG DA3-LPG DB3	e13*2001/116*0144 e13*2001/116*1017 e13*2001/116*0999 e13*2001/116*0157	-26B	B,C2,D1,4, 45a,60
Focus (Stufen-/Steilhecklimousine) ab	DYB	e13*2007/46*1138 ab Erweiterung 13	87.17.15/-25	B,C2,4,5, 28a,60
Focus Turnier (Kombilimone) ab MJ 2015	ousi- DYB-LPG	e13*2007/46*1289 ab Erweiterung 09		
Focus, -Turnier (Flüssigg MJ 2015	as) ab DYB-N	e13*2007/46*1363 ab Erweiterung 05		
Focus Turnier (Lkw) ab M 2015	<b>1</b> J			

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECARO	Ergomed SAB bi	s Produktionsnumme	r 901869929	Anlage
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Ford Forts.				
Focus C-MAX	DM2	e1*2001*116*0108	86.90.16B/ -26B nur in Verbindung mit Distanzstück TNr. 7209880 (80 mm)	
Focus bis MJ2014 (Stufen-/ Steilhecklimousine) Focus Turnier bis MJ2014 (Kom- bilimousine)	DYB	e13*2007/46*1138 bis Erweiterung 12	87.17.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60
Focus, -Turnier bis MJ2014 (Flüssiggas)	DYB-LPG	e13*2007/46*1289 bis Erweiterung 08	87.17.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60
Focus Turnier bis MJ2014 (Lkw, $N_1$ )	DYB-N	e13*2007/46*1363 bis Erweiterung 04	87.17.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60
Focus ab MJ2015 (Stufen-/ Steilhecklimousine) Focus Turnier ab MJ2015 (Komb limousine)	DYB i-	e13*2007/46*1138 ab Erweiterung 13	87.17.15/-25	B,C2,4,5 28a,60
Focus, -Turnier ab MJ2015 (Flüs siggas)	- DYB-LPG	e13*2007/46*1289 ab Erweiterung 09	87.17.15/-25	B,C2,4,5 28a,60
Focus Turnier ab MJ2015 (Lkw, N <sub>1</sub> )	DYB-N	e13*2007/46*1363 ab Erweiterung 05	87.17.15/-25	B,C2,4,5 28a,60
Fusion	JU2	e1*98/14*0194	86.86.16/-26	B,C2,D2, 4
Galaxy	WGR	e1*93/81*0024 e1*95/54*0024	68.53.19/-29 bzw. 68.56.09/-09	B,C2,D,25, 45, bis 03/02 B,C2,D, 25a,45, bis 03/02

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECARO	) Ergomed SAB bi	s Produktionsnumme	· 901869929	Anlage '
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Ford Forts.				
Galaxy	WGR	e1*95/54*0024 e1*2001/116*0024	68.78.19/-29 bzw. 68.79.09/-09	B,C2,D,25, 45, ab 04/02 B,C2,D, 25a,45, ab 04/02
Galaxy	WA6	e13*2001/116*0185	86.97.16/-26	B,C2,D1,4, 49
Mondeo (4Türer) Mondeo (5Türer) Mondeo Kombi	B4Y B5Y BWY	e1*98/14*0154 e1*98/14*0155 e1*98/14*0156	86.72.16/-26	B,C2,D1,4
Mondeo (Schrägheck, Stufenheck, Kombi)	BA7 BA7-LPG	e13*2001/116*0249 e13*2001/116*1015		B,C2,D1,4, 28a,60,60a
S-Max	WA6	e13*2001/116*0185	86.97.16/-26	B,C2,D1,4, 49
Mercedes         DaimlerChrysler (D)         0710           DaimlerChrysler (D)         0999           Daimler (D)         1313           Mercedes-AMG         1414				
A-Klasse	169	e1*2000/116*0288	86.93.16/-26	B2,C2,D1, 60,63a,64
A-Klasse	245 G	e1*2001/116*0470 ab Erweiterung 05	87.19.15 / -25	B,C2,4,5, 18,60
	176	e1*2007/46*0928 ab Erweiterung 04		
B-Klasse	245 245 G	e1*2001/116*0314 e1*2001/116*0470 bis Erweiterung 04	86.93.16/-26	B2,C2,D1,4, 63a
C-Klasse (ab MJ 2015)	204	e1*2001/116*0431 ab Erweiterung 29	87.22.15/-25	B,C2,4,5, 28a,57c,60, 60b,71

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECARC	Franmed SAR hi	s Produktionsnumme	r 901869999	Anlage
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Mercedes Forts				
C63 AMG (ab MJ 2015)	204 AMG	e1*2001/116*0464 ab Erweiterung 14	87.22.15/-25	B,C2,4,5, 28a,57c,60, 60b,71
C-Klasse Kombi (ab MJ 2015)	204 K	e1*2001/116*0457 ab Erweiterung 26	87.22.15/-25	B,C2,4,5, 28a,60,60b, 71
C63 AMG Kombi (ab MJ 2015)	204 K AMG	e1*2001/116*0463 ab Erweiterung 13	87.22.15/-25	B,C2,4,5, 28a,60,60b, 71
E-Klasse	211	e1*98/14*0183 e1*2001/116*0183	68.80.19/29	B,C2,D1,4 bis 06/04
E-Klasse Kombi	211K	e1*2001/116*0213	68.80.19/29	B,C2,D1,4 bis 06/04
E-Klasse AMG E-Klasse Kombi E-Klasse Kombi AMG	211 211 G 211 AMG 211K 211 K AMG	e1*2001/116*0183 e1*2001/116*0274 e1*2001/116*0397 e1*2001/116*0213 e1*2001/116*0398	68.85.19A/ 29A	B,C2,D1,4, ab 06/06
V-Klasse	639/2	e1*2007/46*0457 ab Erweiterung 09	69.04.19/-29	B,C2,5,25a, 52,60,60b, 71
Vito Tourer	639/2	e1*2007/46*0457 ab Erweiterung 09	69.04.19/-29	B,C2,5,25a, 52,60,60b, 71
Vito (Lkw, N₁)	639/4	e1*2007/46*0458 ab Erweiterung 08	69.04.19/-29	B,C2,5,25a, 52,60,60b, 65c,71
<u>Opel 0035</u>				
Astra-G-CC	Т98	e1*97/27*0086 e1*98/14*0086	86.44.16/-26	B,C2,D1,3

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECAF	RO Ergomed SAB bis	s Produktionsnumme	r 901869929	Anlage
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Opel For	<u>ts.</u>			
Astra-G	T98/NB	e1*97/27*0101 e1*98/14*0101	86.47.16/-26	B,C2,D1,4
Astra-G-CC	T98	e1*97/27*0086		
Astra-G-Caravan	T98/Kombi	e1*98/14*0086 e1*97/27*0087 e1*98/14*0087		
Astra-G-Coupé	T98C	e1*98/14*0132	86.44.16/-26	B,C2,D1,3
Astra-H	A-H	e1*2001/116*0261 e1*2007/46*0344	86.47.16/-26	B,C2,D1,4, 45a,60,60a, 60b
Astra-H-Cabrio, -TwinTop	A-H/C	e1*2001/116*0094	86.44.16/-26	B,C2,D1,3, 45a,57,60
Astra-H-Caravan	A-H/SW	e1*2001/116*0293 e1*2007/46*0341	86.47.16/-26	B,C2,D1,4, 45a,60,60a, 60b
Astra-H-GTC	A-H/C	e1*2001/116*0094	86.44.16/-26	B,C2,D1,3, 45a,57,60
Astra-H-Stufenheck	A-H/NB	e1*2001/116*0454 e1*2007/46*0340	86.47.16/-26	B,C2,D1,4, 45a,60,60a, 60b
Corsa-D	S-D	e1*2001/116*0379	68.94.19/-29	B,C2,D1, 60,60a,45a
Meriva	X01MONOCAB	e1*2001/116*0215	86.71.16A/ -26A	B,C2,D1,4
Signum	Vectra/Car Z-C/S	e1*2001/116*0214 e1*2001/116*0291	68.82.19/-29	B,C2,D2,4
Vectra-B, Vectra-B-CC	J96	e1*95/54*0030 e1*98/14*0030	86.47.16/-26	B,C2,D1, 4,ab 8/97
Vectra-B-Caravan	J96/Kombi	e1*95/54*0044 e1*98/14*0044		.,

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

5.1. DE0.4.D	0.5	<b>D</b> 110	00400000	Anlage
Fahrzeugzuordnung RECARG Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Opel Forts	<u>s</u> .			
Vectra-C, Vectra-CC	VECTRA/LIM Z-C	e1*98/14*0187 e1*2001/116*0290	68.82.19/-29	B,C2,D2,4
Vectra-C-Caravan	VECTRA/SW Z-C/SW	e1*2001/116*0238 e1*2001/116*0292	68.82.19/-29	B,C2,D2,4
Zafira-A, Zafira-A-CNG	T98MONOCAB T98MONOCAB -CNG	e1*98/14*0110 e1*98/14*0200	86.54.16/-26	B,C2,D,45
Zafira-B	A-H/Monocab	e1*2001/116*0325	86.54.16/-26	B,C2,D1,4, 60
Peugeot 3003				
207 (die 2.Stelle der Typbezeichnung beschreibt die Karosserieform: - A: 3-türig - C: 5-türig)	W****	e2*2001/116*0340	86.78.16A/ -26A	B2,C2,D1,45
307	3 RHR 3 KFW 3 NFU 3 RFN 3 RHY 3 8HZ 3 RHS 3 9HZ 3 KFU 3 RFK 3 9HY 3 9HX 3 RFJ 3 9HV	e2*2001/116*0235 e2*98/14*0242 e2*98/14*0243 e2*2001/116*0243 e2*98/14*0244 e2*98/14*0251 e2*98/14*0252 e2*98/14*0252 e2*2001/116*0287 e2*2001/116*0290 e2*2001/116*0301 e2*2001/116*0301 e2*2001/116*0313 e2*2001/116*0333	86.78.16A/ -26A	B2,C2,D1, 4,45
Renault 3004 Renault 3333				
Clio	R	e2*2001/116*0327	68.92.19/-29	B2,C2,D1, 45,59

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECARO	D Ergomed SAR bi	s Produktionsnumme	r 901869929	Anlage 1
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Renault Forts				
Laguna, Kombi	<u>.</u> G	e2*98/14*0206	86.91.16/-26	B,C2,D1,4, 60,60a
Megane II, -Grandtour	M	e2*98/14*0272	86.92.16/-26	B,C2,D1,4 60,60a
Megane Scenic II	JM	e2*2001/116*0274	86.92.16/-26	B,C2,D1,4 60,60a
<u>Seat/E</u> 7593				
Alhambra	7MS	e1*95/54*0036 e1*98/14*0036	68.53.19/-29 bzw. 68.56.09/-09	B,C2,D,25, 45, bis 03/02 B,C2,D, 25a,45, bis 03/02
Alhambra	7MS	e1*98/14*0036 e1*2001/116*0036	68.78.19/-29 bzw. 68.79.09/-09	B,C2,D,25, 45, ab 04/02 B,C2,D, 25a,45, ab 04/02
Altea	5P	e9*2001/116*0050	86.83.16/-26	B,C2,D1,4
Leon	1M	e9*98/14*0026	86.15.17/-27	B,C2,D1, 45a
Leon	1P	e9*2001/116*0052	86.83.16/-26	B2,C2,D1,4
Toledo	1M	e9*97/27*0026 e9*98/14*0026	86.15.17/-27	B,C2,D1, 45a
Skoda (CZ) 8004				
Fabia, -Combi	6Y	e11*98/14*0123*	68.75.19A/ -29°	B,C2,D,4, 45

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Fahrzeugzuordnung RECARO	Franced SAR hi	s Produktionsnummer	001869929	Anlage
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Skoda Forts.				
Fabia Limousine	5J	e11*2001/116*0291 bis Erweiterung 42		B,C2,D1, 4,45a,60, 60b
Fabia Kombi	5J	e11*2001/116*0291 bis Erweiterung 44		B,C2,D1, 4,45a,60, 60b
Fabia III Limousine (Pkw M <sub>1</sub> )	5J	e11*2001/116*0291 ab Erweiterung 43	68.75.19B / -29B	B,C2,4,5, 39,45a,60, 60b
Fabia III Limousine (Lkw N <sub>1</sub> )	5J	e11*2007/46*0013 ab Erweiterung 20	68.75.19B / -29B	B,C2,4,5, 39,45a,60, 60b
Fabia III Kombi (Pkw M <sub>1</sub> )	5J	e11*2001/116*0291 ab Erweiterung 45	68.75.19B / -29B	B,C2,4,5, 39,45a,60, 60b
Fabia III Kombi (Lkw N <sub>1</sub> )	5J	e11*2007/46*0013 ab Erweiterung 22	68.75.19B / -29B	B,C2,4,5, 39,45a,60, 60b
Octavia, -Combi	1U	e11*95/54*0066	86.15.17/-27	B,C2,D,4, 45
Octavia, -Combi	1Z	e11*2001/116*0230	86.83.16/-26	B,C2,D2,4
Octavia, -Combi (ab Mod. 2008)	1Z	e11*2001/116*0230	86.83.16/-26	B,C2,D2,4
Octavia Limousine und Kombi	5E	e11*2007/46*0243	87.11.15A/	B,C2,D1,4,
(Pkw) Octavia Limousine und Kombi (Lkw)	5E	e11*2007/46*0244	-25A	28a,60,60b
Roomster (Pkw M <sub>1</sub> )	5J	e11*2001/116*0291 bis Erweiterung 45	68.75.19A/ 29A	B,C2,D1,4, 45a,60
Roomster (Lkw N <sub>1</sub> )	5J	e11*2007/46*0013 bis Erweiterung 22	68.75.19B / -29B	B,C2,D1,4, 45a,60,60b

113KA0004-07.docx

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Fahrzeugzuordnung RECARO	D Ergomed SAB bi	is Produktionsnummer	901869929	Anlage 1
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Skoda Forts.				_
Superb, -Kombi	3Т	e11*2001/116*0326 bis Erweiterung 25	87.02.15A/ -25A	B,C2,D1,4, 28a,60
Superb, -Kombi (facelift 2008)	3Т	e11*2001/116*0326 ab Erweiterung 26	87.02.15A/ -25A	B,C2,D1,4, 28a,60
VW 0600 VW 0603				
Caddy, -Life	2K	e1*2001/116*0252 bis Erweiterung 41	68.75.19A/ -29A	B,C2,D1,4
Golf, Bora, - Variant	1J	e1*96/79*0071 e1*98/14*0071 e1*2001/116*0071	86.15.17/-27	B,C2,D1, 45a
Golf V	1K	e1*2001/116*0242	86.84.16/-26	B,C2,D1, 45a
Golf Plus, -Cross	1KP	e1*2001/116*0304	86.84.16/-26	B,C2,D1, 45a
Golf V Variant	1KM	e1*2001/116*0328	86.84.16/-26	B,C2,D1, 45a
Golf VI	1K	e1*2001/116*0242	86.84.16/-26	B,C2,D1,45a
Golf VI Variant	1KM	e1*2001/116*0328	86.84.16/-26	B,C2,D1,4, 45a
Golf VII (Steilhecklimousine)	AU	e1*2007/46*0623	87.11.15A/ -25A	B,C2,D1,4, 28a,60,60b
Golf VII Variant (Kombilimousine)	AUV	e1*2007/46*0627	87.11.15A/ -25A	B,C2,D1,4, 28a,60,60b
Golf Sportsvan	AUV	e1*2007/46*0627 ab Erweiterung 06	87.06.15 / -25	B,C2,4,5, 28a,60
Jetta	1KM	e1*2001/116*0328	86.84.16/-26	B,C2,D2, 45a

113KA0004-07.docx

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECAI	RO Ergomed SAR h	s Produktionsnumme	r 901869929	Anlage 1
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
<u>VW</u> Fort	<u>S.</u>			
New Beetle	9C	e1*97/27*0106 e1*98/14*0106 e1*2001/116*0106	86.15.17/-27	B,C2,D1, 7 oder 64, 45
Passat, -Variant	3B	e1*95/54*0043 e1*98/14D0043 e1*98/14*0043	86.23.17/-27	B,C2,D1,4, 45a, ab 3/97
Passat, -Kombi	3BG	e1*98/14*0157 e1*2001/116*0157	86.23.17/-27	B,C2,D1,4
Passat Limousine, -Kombi	3C	e1*2001/116*0307 bis Erweiterung 23	86.84.16/-26	B,C2,D,4, 60
Passat Limousine, -Kombi ab MJ 2011	3C	e1*2001/116*0307 von Erweiterung 24 bis Erweiterung 36	86.84.16/-26	B,C2,D1,4
Passat Kombi ab MJ 2011 (Lkw M <sub>1</sub> )	3C	e1*2007/46*0502 bis Erweiterung 10	86.84.16/-26	B,C2,D1,4
VW Passat Limousine ab MJ 2014	3C	e1*2001/116*0307 ab Erweiterung 37	87.11.15A / -25A	B,C2,D,4
VW Passat Kombi ab MJ 2014 (Pkw M₁)	3C	e1*2001/116*0307 ab Erweiterung 37	87.11.15A / -25A	B,C2,D,4
VW Passat Kombi ab MJ 2014 (Lkw N₁)	3C	e1*2007/46*0502 ab Erweiterung 11	87.11.15A / -25A	B,C2,D,4
Passat CC	3CC	e1*2001/116*0468	86.84.16/-26	B,C2,D1,4,
Polo, -Cross	9N	e1*98/14*0174 e1*2001/116*0174	68.75.19A/ -29A	B,C2,D1, 45a,59 ww. 59b
Scirocco	13	e1*2001/116*0471	86.83.16/-26	B,C2,D1,3 45a,60

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECAR	O Ergomed SAB b	is Produktionsnumme	er 901869929	Anlage
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
VW Forts	<u>.</u>			
Sharan	7M	e1*93/81*0023 e1*95/54*0023 e1*98/14*0023	68.53.19/-29 bzw. 68.56.09/-09	B,C2,D,25, 45, bis 03/02 B,C2,D, 25a,45, bis 03/02
Sharan	7M	e1*95/54*0023 e1*98/14*0023 e1*2001/116*0023	68.78.19/-29 bzw. 68.79.09/-09	B,C2,D,25, 45, ab 04/02 B,C2,D, 25a,45, ab 04/02
Multivan, California, Business Transporter, Caravelle	7HM 7HC 7HCA	e1*2001/116*0218 e1*2001/116*0220 e1*2001/116*0286	86.88.16/-26	B,C2,D1, 25a,49
Multivan, Multivan T5 California, Business California T5 Transporter-, Caravelle T5 Transporter T5 4-motion Transporter T5 (Lkw)	7HCA 7HMA 7HC 7HCA 7HKX0 7HK 7J0	e1*2001/116*0218  e1*2001/116*0218  e1*2001/116*0289  e1*2001/116*0220  e1*2001/116*0286  L148  L148  L225  e1*2007/46*0130	86.88.16/-26 ww. 86.88.16A/ -26A	B,C2,D1, 25a,49,60, 65,65a,65c
Tiguan (Pkw M₁)	5N	e1*2001/116*0450		
	5N	bis Erweiterung 23	87.06.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,45a,60
Tiguan MJ2016	5N	ab Erweiterung 24		B,C2,4,5,60
Tiguan (Lkw N₁)	5N	e1*2007/46*0487 bis Erweiterung 14	87.06.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,45a,60

(0)

# **TÜV Rheinland Group**

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil

: Einzelsitz für Kfz

Тур

: RECARO Ergomed SAB

Antragsteller

: RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Fahrzeugzuordnung REC	APO Ergomod SAR hi	s Produktionsnummo	r 001960020	Anlage 1
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
VW Fo	<u>orts.</u>			
Touran	1T	e1*2001/116*0211		
	5N	bis Erweiterung 14	86.83.16/26	B,C2,D2,4, 45a
Touran MJ2015 (Pkw)	1T	ab Erweiterung 36	87.06.15/-25	B,C2,4,5,60 *
Touran, -Cross	1T	e1*2001/116*0211 Erweiterung 15 bis Erweiterung 22	86.83.16/26	B,C2,D1,4, 45a
Touran MJ2015 (Lkw)	1T	e1*2007/46*0357 ab Erweiterung 14	87.06.15/-25	B,C2,4,5,60 *

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

				Anlage 2
Fahrzeugzuordnung RECARO Ergomed SAB ab Produktionsnummer 901869930				
<u>Hersteller</u> Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
<u>Audi</u> 0588				
A3	8L	e1*95/54*0042 e1*98/14*0042	86.15.17/-27	B,C2,D2, 47a
A3, -Sportsback	8P	e1*2001/116*0217	86.83.16/-26	B,C2,D2
A4, - Avant, ausgenommen S4	8E	e1*98/14*0151 e1*2001/116*0151	68.76.19/-29 bzw. 86.69.16/-26	B,C2,D2 19,47a B,C2,D2 18,47a
A6, -Avant, -Allroad	4B	e1*96/27*0051 e1*98/14*0051 e1*2001/116*0051	86.23.17/-27	B,C2,D1, 45a, ab 5/97
A6, -Avant	4F	e1*2001/116*0254	86.69.16/-26 bzw. 68.76.19/-29	B,C2,D2, 4,18,60, 60a B,C2, D2, 4,19,60, 60a
BMW         0005           BMW MOTORSPORT         0575           BMW M         7909				
1er (nur 4-türige Steilheck-Lim.)	187	e1*2001/116*0287	68.89.19/-29	B,C2,D1,4
3er-Coupè (ausg. Cabrio)	392C	e1*2001/116*0346	68.89.19/-29	B,C2,D1,3
Citroen 3001				
C2	J*8HX* J*8HZ* J*HFX* J*KFV* J*NFS* J*NFU*	e2*2001/116*0286 e2*2001/116*0316 e2*2001/116*0283 e2*2001/116*0284 e2*2001/116*0309 e2*2001/116*0285	86.78.16A/ -26A	B2,C2,D1, 3,45,60

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung	RECAR	O Ergomed SAB at	o Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnur		amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Citroen	Forts.				
C4 (nicht C4 Picasso	)	N	e2*2007/46*0040	86.78.16B/ -26B	B,C2,D1,4, 59 ww. 59b
C5, -Kombi		R*4HP* R*4HR* R*4HS* R*4HT* R*4HX* R*6FY*	e2*2001/116*0348 e2*2001/116*0354 e2*2001/116*0353 e2*2001/116*0347 e2*2001/116*0334	68.90.19/-29 68.91.19/-29	B,C2,D1, 4,18,45 B,C2,D1, 4,19,45
C5, -Kombi		R*6FZ* R*9HY* R*9HZ* R*RFJ* R*RHL* R*RHR* R*XFU*	e2*2001/116*0303 e2*2001/116*0335 e2*2001/116*0305 e2*2001/116*0304 e2*2001/116*0315 e2*2001/116*0306 e2*2001/116*0308	68.90.19/-29 68.91.19/-29	B,C2,D1, 4,18,45 B,C2,D1, 4,19,45
Fiat (I)	<u>4136</u>				
Grande Punto		199	e3*2001/116*0217	68.94.19/-29	B,C2,D1, 45,60
Ford (D)	<u>8566</u>				
C-MAX C-MAX (Flüssiggas) C-MAX (Lkw)		DXA DXA-LPG DXA-N	e13*2007/46*1103 e13*2007/46*1288 e13*2007/46*1366	87.20.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60,60b
Grand C-MAX Grand C-MAX (Lkw)		DXA DXA-N	e13*2007/46*1103 e13*2007/46*1366	87.20.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60,60b
Focus Fließheck, Focus Turnier Focus Stufenheck		DA3 DA3-CNG DA3-LPG DB3	e13*2001/116*0144 e13*2001/116*1017 e13*2001/116*0999 e13*2001/116*0157	-26B	B,C2,D1,4, 45a,60

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECARO	Ergomed SAB at	) Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Ford Forts.				
Focus C-MAX	DM2	e1*2001*116*0108	86.90.16B/ -26B nur in Verbindung mit Distanzstück TNr. 7209880 (80 mm)	
Focus bis MJ2014 (Stufen-/ Steilhecklimousine) Focus Turnier bis MJ2014 (Kombilimousine)	DYB	e13*2007/46*1138 bis Erweiterung 12	87.17.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60
Focus, -Turnier bis MJ2014 (Flüssiggas)	DYB-LPG	e13*2007/46*1289 bis Erweiterung 08	87.17.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60
Focus Turnier bis MJ2014 (Lkw, $N_1$ )	DYB-N	e13*2007/46*1363 bis Erweiterung 04	87.17.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,60
Focus ab MJ2015 (Stufen-/ Steilhecklimousine) Focus Turnier ab MJ2015 (Komb limousine)	DYB i-	e13*2007/46*1138 ab Erweiterung 13	87.17.15/-25	B,C2,4,5 28a,60
Focus, -Turnier ab MJ2015 (Flüs siggas)	- DYB-LPG	e13*2007/46*1289 ab Erweiterung 09	87.17.15/-25	B,C2,4,5 28a,60
Focus Turnier ab MJ2015 (Lkw, $N_1$ )	DYB-N	e13*2007/46*1363 ab Erweiterung 05	87.17.15/-25	B,C2,4,5 28a,60
Fusion	JU2	e1*98/14*0194	86.86.16/-26	B,C2,D2, 4
Galaxy	WGR	e1*93/81*0024 e1*95/54*0024	68.53.19/-29 bzw. 68.56.09/-09	B,C2,D,25, 45, bis 03/02 B,C2,D, 25a,45, bis 03/02

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil

: Einzelsitz für Kfz

Typ Antragsteller : RECARO Ergomed SAB : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Fahrzeugzuordnung RECARO	D Ergomed SAB at	) Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Ford Forts.				
Galaxy	WGR	e1*95/54*0024 e1*2001/116*0024	68.78.19/-29 bzw. 68.79.09/-09	B,C2,D,25, 45, ab 04/02 B,C2,D, 25a,45, ab 04/02
Galaxy	WA6	e13*2001/116*0185	5 86.97.16/-26	B,C2,D1,4, 49
Mondeo (4Türer) Mondeo (5Türer) Mondeo Kombi	B4Y B5Y BWY	e1*98/14*0154 e1*98/14*0155 e1*98/14*0156	86.72.16/-26	B,C2,D1,4
Mondeo (Schrägheck, Stufenheck, Kombi)	BA7 BA7-LPG	e13*2001/116*0249 e13*2001/116*1015		B,C2,D1,4, 28a,60,60a
S-Max	WA6	e13*2001/116*0185	5 86.97.16/-26	B,C2,D1,4, 49
Mercedes  DaimlerChrysler (D) 0710  DaimlerChrysler (D) 0999  Daimler (D) 1313  Mercedes-AMG 1414				
A-Klasse	169	e1*2000/116*0288	86.93.16/-26	B2,C2,D1, 60,63a,64
A-Klasse	245 G	e1*2001/116*0470 ab Erweiterung 05	87.19.15 / -25	B,C2,4,5, 18,60
B-Klasse	245 245 G	e1*2001/116*0314 e1*2001/116*0470 bis Erweiterung 04	86.93.16/-26	B2,C2,D1,4, 63a
C-Klasse (ab MJ 2015)	204	e1*2001/116*0431 ab Erweiterung 29	87.22.15/-25	B,C2,4,5, 28a,57c,60, 60b,71

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECARO	D Ergomed SAB ab	Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Mercedes Forts.				
C63 AMG (ab MJ 2015)	204 AMG	e1*2001/116*0464 ab Erweiterung 14	87.22.15/-25	B,C2,4,5, 28a,57c,60, 60b,71
C-Klasse Kombi (ab MJ 2015)	204 K	e1*2001/116*0457 ab Erweiterung 26	87.22.15/-25	B,C2,4,5, 28a,60,60b, 71
C63 AMG Kombi (ab MJ 2015)	204 K AMG	e1*2001/116*0463 ab Erweiterung 13	87.22.15/-25	B,C2,4,5, 28a,60,60b, 71
V-Klasse	639/2	e1*2007/46*0457 ab Erweiterung 09	69.04.19/-29	B,C2,5,25a, 52,60,60b, 71
Vito Tourer	639/2	e1*2007/46*0457 ab Erweiterung 09	69.04.19/-29	B,C2,5,25a, 52,60,60b, 71
Vito (Lkw, N <sub>1</sub> )	639/4	e1*2007/46*0458 ab Erweiterung 08	69.04.19/-29	B,C2,5,25a, 52,60,60b, 65c,71
<u>Opel 0035</u>				
Astra-G-CC	T98	e1*97/27*0086 e1*98/14*0086	86.44.16/-26	B,C2,D1,3
Astra-G	T98/NB	e1*97/27*0101	86.47.16/-26	B,C2,D1,4
Astra-G-CC	T98	e1*98/14*0101 e1*97/27*0086		
Astra-G-Caravan	T98/Kombi	e1*98/14*0086 e1*97/27*0087 e1*98/14*0087		
Astra-G-Coupé	T98C	e1*98/14*0132	86.44.16/-26	B,C2,D1,3
Meriva	X01MONOCAB	e1*2001/116*0215	86.71.16A/ -26A	B,C2,D1,4

# Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECAR	O Ergomed SAB ab	Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Opel Forts.				
Signum	Vectra/Car Z-C/S	e1*2001/116*0214 e1*2001/116*0291	68.82.19/-29	B,C2,D2,4
Vectra-B, Vectra-B-CC	J96	e1*95/54*0030 e1*98/14*0030	86.47.16/-26	B,C2,D1, 4,ab 8/97
Vectra-B-Caravan	J96/Kombi	e1*95/54*0044 e1*98/14*0044		
Vectra-C, Vectra-CC	VECTRA/LIM Z-C	e1*98/14*0187 e1*2001/116*0290	68.82.19/-29	B,C2,D2,4
Vectra-C-Caravan	VECTRA/SW Z-C/SW	e1*2001/116*0238 e1*2001/116*0292	68.82.19/-29	B,C2,D2,4
Zafira-A, Zafira-A-CNG	T98MONOCAB T98MONOCAB -CNG	e1*98/14*0110 e1*98/14*0200	86.54.16/-26	B,C2,D,45
Peugeot 3003				
307	3 RHR 3 KFW 3 NFU	e2*2001/116*0235 e2*98/14*0242 e2*98/14*0243	86.78.16A/ -26A	B2,C2,D1, 4,45
	3 RFN 3 RHY 3 8HZ 3 RHS 3 9HZ	e2*2001/116*0243 e2*98/14*0244 e2*98/14*0245 e2*98/14*0251 e2*98/14*0252 e2*2001/116*0287		
	3 KFU 3 RFK 3 9HY 3 9HX 3 RFJ 3 9HV	e2*2001/116*0288 e2*2001/116*0290 e2*2001/116*0299 e2*2001/116*0301 e2*2001/116*0313		

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil

: Einzelsitz für Kfz

Тур

: RECARO Ergomed SAB

Antragsteller

: RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Fahrzeugzuordnung RI	ECARO	) Ergomed SAB at	Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnung	LOAIT	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
	3004 3333				
Clio		R	e2*2001/116*0327	68.92.19/-29	B2,C2,D1, 45,59
Laguna, Kombi		G	e2*98/14*0206	86.91.16/-26	B,C2,D1,4, 60,60a
Megane II, -Grandtour		M	e2*98/14*0272	86.92.16/-26	B,C2,D1,4 60,60a
Megane Scenic II		JM	e2*2001/116*0274	86.92.16/-26	B,C2,D1,4 60,60a
Seat/E	<u>7593</u>				
Alhambra		7MS	e1*95/54*0036 e1*98/14*0036	68.53.19/-29 bzw. 68.56.09/-09	B,C2,D,25, 45, bis 03/02 B,C2,D, 25a,45, bis 03/02
Alhambra		7MS	e1*98/14*0036 e1*2001/116*0036	68.78.19/-29 bzw. 68.79.09/-09	B,C2,D,25, 45, ab 04/02 B,C2,D, 25a,45, ab 04/02
Altea		5P	e9*2001/116*0050	86.83.16/-26	B,C2,D1,4
Leon		1M	e9*98/14*0026	86.15.17/-27	B,C2,D1, 45a
Leon		1P	e9*2001/116*0052	86.83.16/-26	B2,C2,D1,4
Toledo		1M	e9*97/27*0026 e9*98/14*0026	86.15.17/-27	B,C2,D1, 45a

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECARO	Ergomed SAB at	) Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
Skoda (CZ) 8004				
Fabia, -Combi	6Y	e11*98/14*0123*	68.75.19A/ -29°	B,C2,D,4, 45
Fabia Limousine	5J	e11*2001/116*0291 bis Erweiterung 42		B,C2,D1, 4,45a,60, 60b
Fabia Kombi	5J	e11*2001/116*0291 bis Erweiterung 44		B,C2,D1, 4,45a,60, 60b
Fabia III Limousine (Pkw M <sub>1</sub> )	5J	e11*2001/116*0291 ab Erweiterung 43		B,C2,4,5, 39,45a,60, 60b
Fabia III Limousine (Lkw N <sub>1</sub> )	5J	e11*2007/46*0013 ab Erweiterung 20	68.75.19B / -29B	B,C2,4,5, 39,45a,60, 60b
Fabia III Kombi (Pkw M₁)	5J	e11*2001/116*0291 ab Erweiterung 45	68.75.19B / -29B	B,C2,4,5, 39,45a,60, 60b
Fabia III Kombi (Lkw N <sub>1</sub> )	5J	e11*2007/46*0013 ab Erweiterung 22	68.75.19B / -29B	B,C2,4,5, 39,45a,60, 60b
Octavia, -Combi	1U	e11*95/54*0066	86.15.17/-27	B,C2,D,4, 45
Octavia, -Combi	1Z	e11*2001/116*0230	86.83.16/-26	B,C2,D2,4
Octavia, -Combi (ab Mod. 2008)	1Z	e11*2001/116*0230	86.83.16/-26	B,C2,D2,4
Roomster (Pkw M <sub>1</sub> )	5J	e11*2001/116*0291 bis Erweiterung 45	68.75.19A/ 29A	B,C2,D1,4, 45a,60
Roomster (Lkw N <sub>1</sub> )	5J	e11*2007/46*0013 bis Erweiterung 22	68.75.19B / -29B	B,C2,D1,4, 45a,60,60b

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung Ri	ECARO Ergomed SAB	ab Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
	0600 0603			
Caddy, -Life	2K	e1*2001/116*0252 bis Erweiterung 41	68.75.19A/ -29A	B,C2,D1,4
Golf, Bora, - Variant	1J	e1*96/79*0071 e1*98/14*0071 e1*2001/116*0071	86.15.17/-27	B,C2,D1, 45a
Golf V	1K	e1*2001/116*0242	86.84.16/-26	B,C2,D1, 45a
Golf Plus, -Cross	1KP	e1*2001/116*0304	86.84.16/-26	B,C2,D1, 45a
Golf V Variant	1KM	e1*2001/116*0328	86.84.16/-26	B,C2,D1, 45a
Golf VI	1K	e1*2001/116*0242	86.84.16/-26	B,C2,D1,45a
Golf VI Variant	1KM	e1*2001/116*0328	86.84.16/-26	B,C2,D1,4, 45a
Jetta	1KM	e1*2001/116*0328	86.84.16/-26	B,C2,D2, 45a
New Beetle	9C	e1*97/27*0106 e1*98/14*0106 e1*2001/116*0106	86.15.17/-27	B,C2,D1, 7 oder 64, 45
Passat, -Variant	3B	e1*95/54*0043 e1*98/14D0043 e1*98/14*0043	86.23.17/-27	B,C2,D1,4, 45a, ab 3/97
Passat, -Kombi	3BG	e1*98/14*0157 e1*2001/116*0157	86.23.17/-27	B,C2,D1,4
Passat Limousine, -Kom	bi 3C	e1*2001/116*0307 bis Erweiterung 23	86.84.16/-26	B,C2,D,4, 60
Passat Limousine, -Kombi ab MJ 2011	3C	e1*2001/116*0307 von Erweiterung 24 bis Erweiterung 36	86.84.16/-26	B,C2,D1,4

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECAR	O Ergomed SAB at	Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
VW Forts.				
Passat Kombi ab MJ 2011 (Lkw M₁)	3C	e1*2007/46*0502 bis Erweiterung 10	86.84.16/-26	B,C2,D1,4
VW Passat Limousine ab MJ 2014	3C	e1*2001/116*0307 ab Erweiterung 37	87.11.15A / -25A	B,C2,D,4
VW Passat Kombi ab MJ 2014 (Pkw M <sub>1</sub> )	3C	e1*2001/116*0307 ab Erweiterung 37	87.11.15A / -25A	B,C2,D,4
VW Passat Kombi ab MJ 2014 (Lkw N <sub>1</sub> )	3C	e1*2007/46*0502 ab Erweiterung 11	87.11.15A / -25A	B,C2,D,4
Passat CC	3CC	e1*2001/116*0468	86.84.16/-26	B,C2,D1,4, 60
Polo, -Cross	9N	e1*98/14*0174 e1*2001/116*0174	68.75.19A/ -29A	B,C2,D1, 45a,59 ww. 59b
Scirocco	13	e1*2001/116*0471	86.83.16/-26	B,C2,D1,3 45a,60
Sharan	7M	e1*93/81*0023 e1*95/54*0023 e1*98/14*0023	68.53.19/-29 bzw. 68.56.09/-09	B,C2,D,25, 45, bis 03/02 B,C2,D, 25a,45, bis 03/02
Sharan	7M	e1*95/54*0023 e1*98/14*0023 e1*2001/116*0023	68.78.19/-29 bzw. 68.79.09/-09	B,C2,D,25, 45, ab 04/02 B,C2,D, 25a,45, ab 04/02
Multivan, California, Business Transporter, Caravelle	7HM 7HC 7HCA	e1*2001/116*0218 e1*2001/116*0220 e1*2001/116*0286	86.88.16/-26	B,C2,D1, 25a,49

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Fahrzeugzuordnung RECAF	RO Ergomed SAB at	o Produktionsnummer	901869930	Anlage 2
Hersteller Verkaufsbezeichnung	amtl. Typ- bezeichnung	BE-Nr.	Adapterbe- zeichnung	Anmerk. s. Anlage 3
VW Forts.				
Multivan, Multivan T5 California, Business California T5 Transporter-, Caravelle T5 Transporter T5 4-motion Transporter T5 (Lkw)	7HMA 7HCA 7HKX0 7HK 7J0	e1*2001/116*0218 e1*2001/116*0289 e1*2001/116*0220 e1*2001/116*0286 L148 L148 L225	ww. 86.88.16A/	B,C2,D1, 25a,49,60, 65,65a,65c
Multivan T6 MJ2015 Kombi T6 MJ2015	7HC	e1*2007/46*0130 e1*2001/116*0220 ab Erweiterung 36	86.88.16A/ 26A	- B,C2,D1,15, <sup>3</sup> 25a,45,60,6 <sup>3</sup> 3b,
Transporter T6 MJ2015	7J0	e1*2007/46*0130 a Erweiterung 16	b86.88.16A/ 26A	- B,C2,D1,15, 3 25a,45,60,6 3 3b,
Tiguan (Pkw M₁)	5N	e1*2001/116*0450 bis Erweiterung 23	87.06.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,45a,60
Tiguan (Lkw N₁)	5N	e1*2007/46*0487 bis Erweiterung 14	87.06.15/-25	B,C2,D1,4, 28a,45a,60
Touran	1T	e1*2001/116*0211 bis Erweiterung 14	86.83.16/26	B,C2,D2,4, 45a
Touran, -Cross	1T	e1*2001/116*0211 Erweiterung 15 bis Erweiterung 22	86.83.16/26	B,C2,D1,4, 45a

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



: Einzelsitz für Kfz **Fahrzeugteil** 

: RECARO Ergomed SAB Typ

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 3

- 1 Bei zweitürigen Fahrzeugen ist nur der Austausch eines Sitzes möglich (Fahrer- oder Beifahrersitz).
- 2 bei zweitürigen Fahrzeugen ist nur der Austausch des Fahrersitzes möglich
- 3 nur für zweitürige Fahrzeuge möglich
- 4 nur für viertürige Fahrzeuge möglich
- 4a bei Fahrzeugen mit Sitzplätzen hinter der ersten Sitzreihe nur für viertürige Fahrzeuge möglich
- 5 nur Fahrersitz möglich
- 6 nur Beifahrersitz möglich
- 7 nur ein Sitz möglich (Fahrer oder Beifahrer)
- 8 nur, wenn Originalsitz ohne Sitzhöhenverstellung
- 9 nur, wenn Originalsitz mit Sitzhöhenverstellung
- 10 nur Fahrersitz von Fahrzeugen mit Sitzhöhenverstellung
- 11 Fahrersitz und/oder Beifahrersitz nur möglich, wenn Fahrersitz ohne Sitzhöhenverstellung
- 12 Fahrersitz und/oder Beifahrersitz nur möglich, wenn Fahrersitz mit Sitzhöhenverstellung
- 13 nicht, wenn Originalsitz mit elektrischer Sitzhöhenverstellung
- 14 nicht, wenn Originalsitz mit manueller Sitzhöhenverstellung
- 15 nur, wenn Originalsitz mit manueller Sitzhöhenverstellung
- 16 nur, wenn Originalsitz mit elektrischer Sitzhöhenverstellung
- 17 nur, wenn Beifahrersitz ohne Sitzhöhenverstellung
- 18 nicht, wenn Originalsitz mit elektrischer Sitzverstellung
- nicht, wenn Originalsitz mit elektrischer Sitzlängsverstellung 18a
- 19 nur, wenn Originalsitz mit elektrischer Sitzverstellung
- 20 nur für Fahrzeuge mit Opel-Sportsitzen
- 21 nicht für Fahrzeuge mit VW-Rückhalteautomatik
- 22 nur komplett mit Sitz und Schalterleiste
- 23 nicht belegt
- 24 nur Fahrersitz von Fahrzeugen mit Viergang-Getriebe
- 25 nur für Fahrzeuge mit Drehkonsole
- 25a nicht für Fahrzeuge mit Drehkonsole
- 26 Bei Fahrzeugen mit Drehkonsole muss diese gemäß Montageanleitung umgerüstet werden.
- 27 in Abhängigkeit vom Seriensitz
- 28 nur in Verbindung mit der Schiene 079.40.380./680.00
- 28a wahlweise in Verbindung mit manuellen Längsverstellschienen:
  - 7208800.1A/-.2A, Recaro-Teile-Nr.:
    - Links : Türseite: 82172463-4, Tunnelseite: 82668690-4 - Rechts: Türseite: 82172463-5, Tunnelseite: 82668690-5
  - 7208800.1B/-.2B, Recaro-Teile-Nr.:
    - Türseite: 82890768-4, Tunnelseite: 82890766-4 - Links : Türseite: 82890768-5, Tunnelseite: 82890766-5 - Rechts:
- 29 nur für Fahrzeuge mit Gurtverankerung am Sitz
- 30 nur für Fahrzeuge ohne Mittelkonsole
- 31 nicht für Fahrzeuge mit breiter Mittelkonsole
- 32 Bei elektrischen Betätigungseinrichtungen am Recarositz, ist bei 24V-Fahrzeugen ein 24V-12V Transformator zu installieren.
- nicht für Lotus-Omega 33

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

rechts

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 3

- nur, wenn Serienschiene zum Lieferumfang gehört
   Handrad des Lehnenverstellers des Recarositzes auf Fahrerseite und Beifahrerseite
- 36 Handrad des Lehnenverstellers des Recarositzes nur auf der Schwellerseite möglich
- 37 Handrad des Lehnenverstellers des Recarositzes nur tunnelseitig möglich
- 38 nur möglich mit elektrischem Lehnenversteller am Recarositz
- 39 Beim Ausbau des Seriensitzes und dem Einbau des Recarositzes sind die Hinweise der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers zu beachten.
- 40 Einbau des Recarositzes nur durch eine Werkstatt mit fachlich geschultem Personal
- 41 vor Arbeiten am Sitz den Auslösemechanismus des Gurtstraffers sichern
- 42 nicht für Fahrzeuge mit Gurtstraffer am Seriensitz
- 43 nur für Fahrzeuge mit Gurtstraffer am Seriensitz
- 44 Recaro-Armlehne an Fahrersitz beidseitig möglich
- 45 Recaro-Armlehne an Fahrersitz oder Beifahrersitz tunnelseitig möglich
- 45a Recaro-Armlehne an Fahrer- oder Beifahrersitz tunnelseitig möglich, wenn keine serienmäßige Armlehne an der Mittelkonsole vorhanden ist
- 46 Recaro-Armlehne nur in 4-türigen Fahrzeugen an Fahrer- oder Beifahrersitz tunnelseitig möglich
- 47 Recaro-Armlehne an Fahrersitz oder Beifahrersitz tunnelseitig möglich für Fahrzeuge ohne Mittelkonsole
- 47a Recaro-Armlehne an Fahrersitz oder Beifahrersitz tunnelseitig möglich für Fahrzeuge ohne Mittelarmlehne am Tunnel
- 48 Recaro-Armlehne an Fahrersitz oder Beifahrersitz tunnelseitig und schwellerseitig möglich
- 49 Recaro-Armlehne an Fahrersitz und Beifahrersitz tunnelseitig möglich
- 50 Recaro-Armlehne tunnelseitig an Fahrersitz von Fahrzeugen mit Automatikgetriebe möglich
- 51 Recaro-Armlehne an Fahrersitz tunnelseitig möglich
- 52 Recaro-Armlehne an Fahrersitz tunnelseitig möglich an Fahrzeugen ohne Doppelsitzbank auf der Beifahrerseite
- 53 nicht belegt
- 54 nicht belegt
- 54a nicht belegt
- 55 nicht für Fahrzeuge mit 16-Ventil-Motor
- 56 nicht für IS 2000, Ausführung Sport (Sitz mit integrierter Kopfstütze, Schulterabstützung und ww. Durchbrüchen für Hosenträgergurte)
- bei 4türigen Fahrzeugen nicht für IS 2000, Ausführung Sport (Sitz mit integrierter Kopfstütze, Schulterabstützung und ww. Durchbrüchen für Hosenträgergurte)
- bei 2türigen Fahrzeugen ist für IS 2000, Ausführung XL (Sitz mit höherer Rückenlehne) der unmittelbar hinter dem Sondersitz liegende Sitzplatz aus den Fahrzeugpapieren zu streichen
- 56c nicht für IS 2000, Ausführung Sport ohne Sitzhöhenverstellung (Sitz mit integrierter Kopfstütze, Schulterabstützung und ww. Durchbrüchen für Hosenträgergurte)
- 57 nur für Cabrio
- 57a nicht für Cabrio
- 57b nur für Coupé
- 57c nicht für Coupé

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 3

- bei zweitürigen Fahrzeugen ist IS 2000, Ausführung Sport nur auf der Fahrerseite möglich
- 59 nur mit Sitzerhöhung 20 mm
- Bei Verwendung einer Sitzerhöhung ist darauf zu achten, dass die dem Adapter beigefügte zusätzliche türseitige Positionsleiste für den Sitzpositionssensor eingebaut wird, da sonst die zeitgerechte Auslösung des Frontairbags nicht in allen Sitzpositionen gewährleistet ist.
- 59b nur mit Sitzerhöhung 40 mm
- 59c Beifahrersitz nur mit Sitzerhöhung 20 mm
- 59d IS 2000, Ausführungen ohne Sitzhöhenverstellung nur mit Sitzerhöhung 20 mm
- 59e nicht belegt
- 59f IS 2000, Ausführungen ohne Sitzhöhenverstellung nur mit Sitzerhöhung 40 mm
- 60 wahlweise auch mit Sitzerhöhung 20 mm
- 60a nicht belegt
- 60b wahlweise auch mit Sitzerhöhung 40 mm
- 60c IS 2000, Ausführungen ohne Sitzhöhenverstellung wahlweise auch mit Sitzerhöhung 20 mm
- 60d nicht belegt
- 60e IS 2000, Ausführungen ohne Sitzhöhenverstellung wahlweise auch mit Sitzerhöhung 40 mm
- für zweitürige Fahrzeuge muss der Adapter mit einer Einrichtung zur Entriegelung der Längsverstellung beim Vorklappen der Rückenlehne ausgestattet sein (Walk-in)
- 62a nicht für Modular, Ausführung Expert
- nicht für Modular, Ausführungen Speed und Cross Speed (Sitz mit integrierter Kopfstütze, Schulterabstützung und Durchbrüchen für Hosenträgergurte)
- 62c bei zweitürigen Fahrzeugen ist für den Idealsitz Modular, Ausführungen Speed und Cross Speed (Sitz mit integrierter Kopfstütze, Schulterabstützung und Durchbrüchen für Hosenträgergurte) nur der Austausch des Fahrersitzes möglich
- für den Idealsitz Modular, Ausführungen Speed und Cross Speed (Sitz mit integrierter Kopfstütze, Schulterabstützung und Durchbrüchen für Hosenträgergurte) ist nur der Austausch des Fahrersitzes möglich
- 62e für den Idealsitz Modular, Ausführungen Speed und Cross Speed (Sitz mit integrierter Kopfstütze, Schulterabstützung und Durchbrüchen für Hosenträgergurte) ist nur der Austausch eines Sitzes (Fahrer oder Beifahrer) möglich
- der Idealsitz Modular, Ausführungen Speed und Cross Speed (Sitz mit integrierter Kopfstütze, Schulterabstützung und Durchbrüchen für Hosenträgergurte) ist nur bei zweitürigen Fahrzeugen möglich
- Austausch Beifahrersitz nur möglich, wenn serienmäßige Anschraubpunkte im Fz-Boden vorhanden
- 63a Austausch Beifahrersitz nicht möglich, wenn Beifahrersitz mit Schnellentnahme (Sitz nicht verschraubt)
- 63b Austausch Beifahrersitz nur möglich, wenn serienmäßige Ausrüstung mit Einzelbeifahrersitz
- der Austausch von Fahrer- und Beifahrersitz ist nur möglich, wenn die hinteren Sitzplätze aus den Fahrzeugpapieren gestrichen werden
- die unmittelbar hinter dem ausgetauschten Sitz liegenden hinteren Sitzplätze müssen aus den Fahrzeugpapieren gestrichen werden

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 3

- bei zweitürigen Fahrzeugen ist der unmittelbar hinter dem Sondersitz liegende Sitzplatz aus den Fahrzeugpapieren zu streichen
- 65 nicht für Fahrzeuge mit 3 Sitzplätzen in der vordersten Sitzreihe
- 65a nicht für Fahrzeuge mit Schwingsitzen in der vordersten Sitzreihe
- 65b nicht für Fahrzeuge mit Trennwand hinter der vordersten Sitzreihe
- auch für Fahrzeuge mit Trennwand hinter der ersten Sitzreihe. Verstellweg des Sitzes ist nach hinten eingeschränkt, erfüllt aber noch die gesetzlichen Anforderungen.
- die elektrische Schalterblende ist auf der Tunnelseite des Sitzes zu montieren, beim RECARO Ergomed SAB ist besonders darauf zu achten, dass der integrierte Seitenairbag sich immer auf der Türseite des Sitzes befindet
- 67a nicht für RECARO AM190, Ausführung "SAB" und "Cross SAB"
- 67b nicht für RECARO AM190, Ausführung "BASIS" und "Cross BASIS"
- nur für Fahrzeuge mit starrem Gurtschloss (direkte Verbindung Gurtschlosskörper mit Gurtschlosshalter aus Blech)
- nur für Fahrzeuge mit teilflexiblem Gurtschloss (Verbindung Gurtschlosskörper mit Gurtschlosshalter aus Blech über ummanteltes Stahlseil)
- 69 Handrad auf der Tunnelseite entfernen
- Verstellweg der Längsschiene nach hinten um 50 mm eingeschränkt, Endanschlag hinten in der tunnelseitigen Schiene kontrollieren (Kontrollmaß vom Schienenende XX mm)
- 71 nicht für Fahrzeuge mit proaktiven Insassenschutzsystemen in Verbindung mit elektrischer Sitzeinstellung wie zum Beispiel Daimler "PRE-SAFE" oder Audi "pre sence"
- 72 nur in Verbindung mit Drehkonsole (Recaro-Teile-Nr. 7215284.1/ -2) oder Sitzerhöhung 40 mm (Recaro-Teile-Nr. ???) unter der Längsverstellschiene
- A nicht für Fahrzeuge mit Seitenairbag im Originalsitz
- A1 nicht für Fahrzeuge Sitzplatzbelegungserkennung im Beifahrersitz
- B nur für Fahrzeuge mit Seitenairbag im Originalsitz
- B1 auch für Fahrzeuge mit Seitenairbag im Originalsitz
- B2 nur für Fahrzeuge mit Seitenairbag im Originalsitz und Windowbag
- B3 nur für Fahrzeuge mit Windowbag ohne Seitenairbag im Originalsitz
- C ein Aufkleber "Seitenairbag außer Funktion" ist im Einstiegsbereich des betroffenen Sitzplatzes sichtbar und dauerhaft anzubringen
- C1 Bei Fahrzeugen, die mit Seitenairbag im Originalsitz ausgerüstet waren, muss unverzüglich eine Abnahme des Einbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation durchgeführt werden. Ein Nachweis über die von der Werkstatt durchgeführten Arbeiten ist gemeinsam mit dem Abdruck der Allgemeinen Betriebserlaubnis bei der Abnahme des Einbaus vorzulegen. Ein sinnfälliges Piktogramm, das auf die Stilllegung des Seitenairbag hinweist, ist für den jeweiligen Sitzplatz gut erkennbar in geeigneter Weise anzubringen.
- Nach der Umrüstung des Fahrzeuges auf den Sondersitz mit integriertem Seitenairbag, muss unverzüglich eine Abnahme des Einbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation durchgeführt werden. Ein Nachweis über die von der Werkstatt durchgeführten Arbeiten, die fahrzeugspezifische Einbauanleitung und der Abdruck der Allgemeinen Betriebserlaubnis sind bei der Abnahme des Einbaus vorzulegen. Im Rahmen der Abnahme des Einbaus sind die Funktion der Air-

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 3

## Anmerkungen zur Fahrzeugzuordnung RECARO Ergomed SAB (Forts.)

bagkontrollleuchte gemäß Fahrzeugbedienungsanleitung und die eventuell erforderlichen Kennzeichnungsmaßnahmen im Zusammenhang mit der Verwendung von Kinderrückhaltesystemen auf dem Beifahrersitz entsprechend der Einbauanleitung gesondert zu überprüfen.

- D die Sitzplatzbelegungserkennung im Originalbeifahrersitz muss übernommen werden, sonst gilt Anmerkung 5
- D1 eine eventuell vorhandene Sitzplatzbelegungserkennung im Originalbeifahrersitz muss aus der Airbag-Elektronik ausprogrammiert werden (Beifahrer-Airbag wird immer mitgezündet!), sonst gilt Anmerkung 5
- D2 bei Sitzplatzbelegungserkennung im Originalbeifahrersitz ist nur der Austausch des Fahrersitzes möglich
- Nach der Umrüstung des Beifahrersitzes des Fahrzeuges auf den Sondersitz mit integrierter Sitzplatzbelegungserkennung, muss unverzüglich eine Abnahme des Einbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation durchgeführt werden. Ein Nachweis über die von der Werkstatt durchgeführten Arbeiten, die fahrzeugspezifische Einbauanleitung und der Abdruck der Allgemeinen Betriebserlaubnis sind bei der Abnahme des Einbaus vorzulegen. Im Rahmen der Abnahme des Einbaus ist die Funktion der Gurtwarnleuchte (Anschnallkontrollleuchte) gemäß Fahrzeugbedienungsanleitung zu überprüfen.
- die im Originalbeifahrersitz vorhandene Sitzplatzbelegungserkennung muss durch eine Werkstatt mit hierfür geschultem Personal abgerüstet werden; ein sinnfälliger Hinweis für das Fehlen der Gurtwarnung ist für den betroffenen Sitzplatz gut erkennbar und dauerhaft anzubringen; die Abrüstung ist nur solange möglich wie sie nicht durch verbindlich anzuwendende Richtlinien (UN-R16) vorgeschrieben ist. Nach der Umrüstung des Beifahrersitzes des Fahrzeuges auf den Sondersitz ohne integrierte Sitzplatzbelegungserkennung, muss unverzüglich eine Abnahme des Einbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation durchgeführt werden. Ein Nachweis über die von der Werkstatt durchgeführten Arbeiten, die fahrzeugspezifische Einbauanleitung und der Abdruck der Allgemeinen Betriebserlaubnis sind bei der Abnahme des Einbaus vorzulegen.
- E1 der Seitenairbag des betroffenen Sitzplatzes muss durch den Einbau eines Ersatzwiderstandes in Verbindung mit einem Originalstecker des Fahrzeugherstellers stillgelegt werden
- E2 der Seitenairbag des betroffenen Sitzplatzes muss durch den Einbau des SAB-Steckers, Typ V23540-M5304-Y20 stillgelegt werden
- E3 der Seitenairbag des betroffenen Sitzplatzes muss durch den Einbau des SAB-Steckers, Typ Ford Focus stillgelegt werden
- E4 Der Seitenairbag des betroffenen Sitzplatzes muss entsprechend den Anweisungen des Service Handbuches des Fahrzeugherstellers stillgelegt werden. Dabei ist besonders darauf zu achten, dass in Abhängigkeit vom im Fahrzeug vorhandenen Airbagsteuergerät, die Stilllegung nur durch Ausprogrammieren und Trennen der Steckverbindung erfolgt oder zusätzlich der SAB-Steckers, Typ V23540-M5304-Y20 verwendet werden muss!
- F Das Fahrzeug muss nach der Umrüstung unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 3

## Anmerkungen zur Fahrzeugzuordnung RECARO Ergomed SAB (Forts.)

einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation für eine Abnahme des Einbaus vorgeführt werden.

- P1 Das Fahrzeug muss nach der Umrüstung unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation für eine Abnahme des Einbaus vorgeführt werden. Der Einbau des Sitzes ist nur zulässig in Verbindung mit dem gleichzeitigen Einbau eines für den Fahrzeugtyp geprüften und genehmigten Hosenträgergurtes.
- F2 Die folgenden Hosenträgergurte sind gemäß der Fahrzeugzuordnung zulässig und für den entsprechenden Fahrzeugtyp geprüft und genehmigt:

Kennbuchstabe	Hersteller	Тур	ECE-Genehmigungs-Nr.
A	Schroth Safety	Rallye 3	E1-16R-0439003
В	Products GmbH	Rallye 3J	E1-16R-0439004
С	59757 Arnsberg	Rallye 3A	E1-16R-040396
D	•	Rallye 4	E1-16R-049530
		•	

Die Auflagen der jeweiligen Gurtgenehmigung sind zu beachten!

G Die Gurtbringer für die Schultergurte der ersten Sitzreihe müssen ausprogrammiert werden (ohne Funktion).

ww. wahlweise

bzw. beziehungsweise ausg. ausgenommen

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

æ

Anlage 4

	Angewand (gemäß Punkt 4	Angewandtes Verfahren zum Nachweis einer ausreichenden Schutzwirkung (gemäß Punkt 4. der mit dem Kraffahrt-Bundesamt abgesprochenen Prüfanforderungen zur Erlangung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für Einzelsitze mit integriertem Seiten-Airbag)	m Nachweis ein rt-Bundesamt abges erlaubnis für Einzels	er ausreichende sprochenen Prüfanfe itze mit integriertem	en Schutzwirku orderungen zur Erla seiten-Airbag)	<b>Bu</b> nbu
Hersteller	amtl. Typ-	BE-Nr.	Angev	vandtes Verfahren	zum Nachweis au	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung
Verkaursbezeichnung	pezeichnung		Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche	Freigabe ohne Bemerkungen / Schlittenversuche Begründungen	Bemerkungen / Begründungen
Audi						
Audi A1	×	e1*2007/46*0414	it.	1	×	Vergleich der Luftsackgeometrie: RECARO-SAB bietet dem Insassen eine größere Abdeckung im Bereich von Thorax und Abdomen als der Serien SAE Aufgrund der bisher durchgeführten Schittenversuche wird daher eine gleiche oder bessere Schutzwirkung erwartet.
Audi A3	- R	e1*95/54*0042 e1*98/14*0042	<u>#</u> .	ŧ.	×	Hinsichtlich der Schutzwirkung wird vom
Audi A3Sportsback	98	e1*2001/116*0217	×			Opel Astra-H ein schlechteres Ergebnis
Audi A3Sportsback	80	e1*2007/46*0607	1	×	1	erwartet als vom Opel Corsa-D. Da die
Audi A4	9E	e1*98/14*0151 e1*2001/116*0151	×		1/4	Recaro-SAB-Sitze für den Corsa-D
Audi A4, -Kombi A4 Kombi	88	e1*2001/116*0430 e1*2007/46*0430	1	×	1	positiv geprüft und freigegeben wurden,
Audi A5 Coupé	B8	e1*2001/116*0430	×	1	1	erfolgt auch für die Baureihe Astra-H
Audi A5 Sportsback	B8 B81	e1*2001/116*0430 e13*2007/46*1084		×		eine Freigabe.
A6, -Avant, -Aliroad	48	e1'96/27'0051 e1'98/14'0051 e1'2001/116'0051		a	×	Herstellerfreigabe zur SAB-Abschaltung, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenauf- prall
A6Avant	4F	e1*2001/116*0254	×	;	1	Keine
BMW						
1er Kombi	187	e1*2001/116*0287	×	1	1	keine
1er Lim (F21) 1er Kombi (F20)	1K2	e1*2007/46*0273 ab Erweiterung 04 e1*2007/46*0283 ab Erweiterung 04	1	1	×	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleichba mit BMW 3er Lim. /3L
		Total Section of the Part of t		-		

 $\omega$ 

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

Angewandtes Verfahren zum Nachweis einer ausreichenden Schutzwirkung (gemäß Funkt 4. der mit dem Kraftfahrt-Bundesamt abgesprochenen Prüfanforderungen zur Erlangung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für Einzelsitze mit integniertem Seiten-Airbag)	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung	durch Freigabe ohne Bemerkungen / uss auf Schlittenversuche Begründungen führte ersuche		X Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleichbar mit BMW 3er Lim. /3L	keine	keine	X Vergleich der Luftsackgeometrie: RECARO-SAB bietet dem Insassen eine größere Abdeckung im Bereich von Thorax und Abdomenals der Serien SAB. Auf Grund der bisher durchgeführten Schlittenversuche wird daher eine gleiche oder bessere Schutzwirkung erwartet.	X Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleichbar mit BMW 3er Lim. /3L	
ner ausreik sprochenen sitze mit inter	wandtes Ve	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche		))	Î.	1	I	1	
m Nachweis eir rt-Bundesamt abge erlaubnis für Einzel	Ange	Schlittenversuche durchgeführt		t	×	×	ı	ì	
tes Verfahren zur der mit dem Kraftfah Allgemeinen Betriebsr	BE-Nr.			e1*2007/46*0277 ab Erweiterung 04	e1*2001/116*0308	e1"2001/116"0346	ab Erweiterung 05	e1*2007/46*0315 ab Erweiterung 06 e1*2007/46*0022 ab Erweiterung 03	
Angewand (gemäß Punkt 4 einer	amtl. Typ- bezeichnung	•		10	390L	20	31	3K-N1	
	Hersteller Verkaufsbezeichnung		BMW (Forts.)	2er Coupe	3er Lim, Kombi (ausg. Cabrio)   390L	3er Coupé (ausg. Cabrio)	3er Lim	3er Touring (Pkw) 3er Touring (Lkw)	

of non Cation

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

	Angewan (gemāß Punkt eine	Angewandtes Verfahren zum Nachweis einer ausreichenden Schutzwirkung (gemäß Punkt 4. der mit dem Kraftfahrt-Bundesamt abgesprochenen Prüfanforderungen zur Erlangung einer Allgemeinen Betnebserlaubnis für Einzelsitze mit integriertem Seiten-Airbag)	m Nachweis ein nt-Bundesamt abges erlaubnis für Einzels	er ausreichend sprochenen Prüfanf itze mit integriertem	en Schutzwirku orderungen zur Erla 1 Seiten-Airbag)	<b>Bu</b> ngu Bungu
Hersteller	amtl. Typ-	BE-Nr.	Angev	wandtes Verfahren	zum Nachweis au	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung
Verkausvezerandung	Bunuusiazad		Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Ruckschluss auf durchgeführte Schlittenversuche	Freigabe ohne Bemerkungen / Schlittenversuche Begründungen	Begründungen / Begründungen
Citroen						
C2	J*8HX*	e2*2001/116*0286	ı	1	×	SAB-Ausstattung optional, keine
	J*8HZ*	e2"2001/116"0316				baulichen Unterschiede bezogen auf
	J'HFX"	e2"2001/116"0283				Energieaufnahme beim Seitenaufprall
	J*KFV*	e2"2001/116"0284				
	J'NFU*	e2*2001/116*0285				
2	z	e2*2007/46*0040	×	1	ţ	kein
C5Kombi	R*4HP*	e2*2001/116*0348	1		×	SAB-Ausstattung optional, keine
	R*4HR*	e2*2001/116*0354			8	baulichen Unterschiede bezogen auf
	R*4HS*	e2*2001/116*0353				Energieaufnahme beim Seitenaufprall
	R*4HT*	e2*2001/116*0347				
	R*4HX*	e2*2001/116*0307				
	K-61-Y	e2"2001/116"0334				
	K.9F.Z.	e2"2001/116"0303				
	B*OH7*	62 2001/110 0333				
	R'RFJ"	e2*2001/116*0304				
	R*RHL*	e2*2001/116*0315				
	R*RHR*	e2*2001/116*0306				
	0 10 10	0000 011/1007 70				
Fiat						
Grande Punto	199	e3*2001/116*0217	t	E	×	SAB-Ausstattung optional, keine
						baulichen Unterschiede bezogen auf
						Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Ford						
NVV C	VAU	c12*2007/46*1103		>		Ez hineichtlich Coitonaufneril voroloich
C-MAX (Flussiggas)	DXA-LPG DXA-N	e13*2007/46*1288 e13*2007/46*1366	ı	<	ı	bar mit Ford Focus / DYB.
Grand C-MAX	DXA	e13*2007/46*1103	1	×	3	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleich-
Grand C-MAX (Lkw)	DXA-N	e13*2007/46*1366				bar mit Ford Focus / DYB.
			Selle 3 Voll 12	71		

 $\omega$ 

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

Hersteller	amtl. Typ-	BE-Nr.	Angew	vandtes Verfahren	zum Nachweis au	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung
Verkaufsbezeichnung	bezeichnung		Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche	Freigabe ohne Bemerkungen / Schlittenversuche Begründungen	Bemerkungen / Begründungen
Ford (Forts.)						
Focus	DA3	e13"2001/116"0144	×	0	9	keine
Focus	DA3-CNG DA3-LPG	e13*2001/116*1017 e13*2001/116*0999	1	×	E	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleich- bar mit Ford Focus / DA3.
	DB3	e13"2001/116"0157				
Focus C-Max	DM2	e13*2001/116*0108	1	×	J#	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleich- bar mit Ford Focus / DA3.
Focus (stuten-/Steilhecklimousine)	DYB	e13*2007/46*1138	×	1	1	keine
Focus Turnier (Kombilmousine) Focus, - Turnier (Flussiggas) Focus Turnier (Lkw)	DYB-LPG DYB-N	e13*2007/46*1289 e13*2007/46*1363				
Fusion	JU2	e1*98/14*0194	È	Y	×	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Galaxy	WGR	e1*93/81*0024 e1*95/54*0024 e1*2001/116*0024	ţ	ĭ	×	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Galaxy	WA6	e13*2001/116*0185	1	×	940	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleich- bar mit Ford S-MAX / WA6
Mondeo (4Türer) Mondeo (5Türer) Mondeo Kombi	B5Y B5Y BWY	e1*98/14*0154 e1*98/14*0155 e1*98/14*0156	j.	1	×	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufmall
Mondeo	BA7	e13*2001/116*0249	×	t	f	keine
Mondeo	BA7-LPG	e13*2001/116*1015	ī	×	1	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleich- bar mit Ford Mondeo / BA7.
S-MAX	WAR	e13*2001/116*0185	×	1	)	keine

otto 4 von 13

 $\omega$ 

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

	Angewan (gemāß Punkt	Angewandtes Verfahren zum Nachweis einer ausreichenden Schutzwirkung (gemäß Punkt 4. der mit dem Kraftfahrt-Bundesamt abgesprochenen Prüfanforderungen zur Erlangung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für Einzelsitze mit integnertem Seiten-Airbag)	m Nachweis ein: rt-Bundesamt abges erlaubnis für Einzels	er ausreichend prochenen Prüfanfi itze mit integriertem	en Schutzwirku orderungen zur Erla ı Seiten-Airbag)	<b>Bun</b> ßu
Hersteller Verkantshazairhnung	amtl. Typ-	BE-Nr.	Angev	vandtes Verfahren	zum Nachweis au	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung
Similar Specimens	R		Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche	Freigabe ohne Bemerkungen Schlittenversuche Begründungen	Bemerkungen / Begründungen
Mercedes						
A-Klasse	169	e1"2001/116"0288	×	ī		keine
A-Klasse	245 G	e1*2001/116*0470 ab NT05	×	1	1	keine
A-Klasse	176	e1*2007/46*0928 ab NT04	×	1	3	keine
B-Klasse	245 G	e1*2001/116*0470	1	×	ť	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleich- bar mit Mercedes A-Klasse / 169
C-Klasse	204	e1*2001/116*0431 ab NT29	ì	×	*	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleichbar mit Mercedes A-Klasse 245G
C-Klasse Kombi	204 K	e1*2001/116*0457 ab NT26	ı	×	ı	
C-Klasse AMG	204 AMG	e1"2001/116"0464 ab NT14	r	×	E	
C-Klasse AMG Kombi	204 K AMG	e1"2001/116"0463 ab NT13	1	×	[#] <u>[</u>	
E-Klasse	211	e1*2001/116*0183	×	1	1	keine
E-Klasse E-Klasse Kombi E-Klasse E-Klasse AMG E-Klasse AMG	211 211 K 211 G 211 AMG 211 K AMG	e1*2001/116*0183 e1*2001/116*0213 e1*2001/116*0274 e1*2001/116*0397	I	×	r	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleich- bar mit Mercedes E-Klasse / 211
V-Klasse	693/2	e1*2007/46*0457 ab NT09	1	×	1	Vergleichbar mit C-Klasse
Vito Tourer	693/2	e1*2007/46*0457 ab NT09	1	×	t	Vergleichbar mit C-Klasse
Vito Kastenwagen	639/4	e1"2007/46"0458 ab NT08	ſ	×	ı	Vergleichbar mit C-Klasse

ite 5 von 1"

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

	Angewand (gemäß Punkt 4	Angewandtes Verfahren zum Nachweis einer ausreichenden Schutzwirkung (gemäß Punkt 4. der mit dem Kraftahrt-Bundesamt abgesprochenen Prüfanforderungen zur Erlangung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für Einzelsitze mit integnertem Seiten-Airbag)	m Nachweis eine rt-Bundesamt abges erlaubnis für Einzelsi	er ausreichend prochenen Prüfanf itze mit integnerten	en Schutzwirku orderungen zur Erla seiten-Airbag)	g <b>n</b> grugo
Hersteller Vorkorfehansishming	amtl. Typ-	BE-Nr.	Angew	vandtes Verfahren	zum Nachweis au	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung
Verkaustrezerumung	Dezelcunung		Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche	Freigabe ohne Bemerkungen / Schlittenversuche Begründungen	Bemerkungen / Begründungen
Opel						
Astra-G	T98/NB	e1*97/27*0101	ı	1	×	SAB-Ausstattung optional, keine
Astra-G-CC	T98	e1*97/27*0086				Energieaufnahme beim Seitenaufprall
		e1*98/14*0086				0
Astra-G-Caravan	T98/Kombi	e1*97/27*0087 e1*98/14*0087				
Astra-G-Coupé	T98C	e1*98/14*0132				
Zafira-A	T98MONOCAB	e1"98/14"0110				
Zafira-A-CNG	T98MONOCAB-	e1*98/14*0200				
	CNG					
Astra-H	A-H	e1*2001/116*0261	î	×	1	Vergleich mit Opel Corsa-D / S-D:
Actes H Cabric TurinTon	ν π'ν	e1.2007/46-0344				Hinsichtlich der Schutzwirkung wird vom Onei Astra II ein entlachterer Ernehnis
Asud-n-Cabin, - I will op	201-2	E1 2001/119 0094				Oper Asira-n ein schliedneres Ergebnis
Astra-H-Caravan	A-H/SW	e1"2001/116"0293 e1"2007/46"0341				erwartet als vom Opel Corsa-D. Da die Recaro-SAB-Sitze für den Corsa-D
Astra-H-GTC	A-H/C	e1*2001/116*0094				positiv geprüft und freigegeben wurden,
Astra-H-Stufenheck	A-H/NB	e1"2001/116"0454				erfolgt auch für die Baureihe Astra-H
30		e1*2007/46*0340				eine Freigabe.
Zatira-B	A-H/Monocab	e1.2001/116-0325	,			
Corsa	S-D	e1.2001/116-03/9	×	:		Keine
Meriva	X01MONOCAB	e1"2001/116"0215	1		×	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Hinterschiede bezogen auf
						Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Signum	Vectra/Car	e1*2001/116*0214	\$\langle	10	×	Sitz und Seitenairbag identisch mit Opel
	Z-C/S	e1*2001/116*0291				Vectra-C / Z-C.
Vectra-B, Vectra-B-CC	960	e1*95/54*0030	1	1	×	SAB-Ausstattung optional, keine
Vectra-B-Caravan	.196/Kombi	e1*95/54*0044				baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufbrall
		e1*98/14*0044				

Seite 6 von 12

\$ 22

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

reflete	Gernan Funt	(genias Funk 4, det mit dem Nativalirebundesamt abgesprodienen Frutamorterungen zur Enlangung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für Einzelsitze mit integriertem Seiten-Airbag).  T.m. IBE Nr. I Anderwardter Vorfahren zum Nachweit ausreich.	erlaubnis für Einzels	size mit integrierten	Seiten-Airbag)	iguig szelehender Schierwicking
kaufsbezeichnung	bezeichnung	DE-IN:	Par C	אמווחובס אבו ומווובו	ne callinaciiweis au	Aigewailates veitailleit kuiti vacilweis austeiktiettuet schlukwiihkuitg
ř	E¢.		Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Rückschluss auf	Schlittenversuche Freigabe durch Freigabe ohne Bemerkungen / durchgeführt Rückschluss auf Schlittenversuche Begründungen	Bemerkungen / Begründungen
			00	durchgeführte Schlittenversuche		
ctra-C, Vectra-CC	VECTRA/LIM	e1*98/14*0187	×	785	ĵ	keine
14	Z-C	e1*2001/116*0290				
ctra-C-Caravan	VECTRA/SW	e1*2001/116*0238				
	Z-C/3W	e1_2001/110-0292				

ite 7 von 12

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

Hersteller	amtl. Typ-	BE-Nr.	Angev	wandtes Verfahren	zum Nachweis au	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung
Verkauispezeicinung	Bezeichnung		Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche	Freigabe ohne Schlittenversuche	Bemerkungen / Begründungen
Peugeot						
207	W*****	e2*2001/116*0340	ī	Ť.	×	Fz immer mit SAB, Schutzwirkung positiv beurteilt, da RECARO-SAB hinsichtlich Größe des Luftsackes und Abdeckung der Messsensoren im EuroSID besser als Serien-SAB
202	o Drid	201004144640005			>	SAD Augustations antional Absolutions
307	3 KFW	e2.5001/116-0235 e2.98/14-0242	í	1	<	Gaber optionalen Schlüsselschalter oder
	OLN C	e2*2001/116*0243				in racinwerkstatt, rietgabe tur sonder- sitze in Bedienungsanleitung beschrie-
	3 RFN	e2"98/14"0244				ben
	3 RHY	e2*98/14*0245				
	3 8HZ	e2*98/14*0251				
	5 KH2	202014 0525				
	3 KF1	e2*2001/116*028/				
	3 DEK	02*2001/116*0200				
	394	e2*2001/116*0299				
	3 9HX	e2*2001/116*0301				
	3.RFJ	e2"2001/116"0313				
	3 9HV	e2*2001/116*0333				
Renault						
Clio	×	e2*2001/116*0327	×	ï	ï	keine
Laguna	9	e2*98/14*0206	×	1	L	keine
Weganne II, -Grandtour	M	e2*98/14*0272	ī	1	×	SAB-Ausstattung optional, Abschaltung
						über optionalen Schlüsselschalter oder
						in Fachwerkstatt, Freigabe für Sonder-
						sitze in Bedienungsanleitung beschne-
4						Den
Megane Scenic II	Mς	e2"2001/116"0274			×	Sitz und Seitenairbag identisch mit Renault Megane II / M
						The second secon

(0)

 $\omega$ 

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

	Angewand (gemāß Punkt 4 einer	Angewandtes Verfahren zum Nachweis einer ausreichenden Schutzwirkung (gemäß Punkt 4. der mit dem Kraffahrt-Bundesamt abgesprochenen Prüfanforderungen zur Erlangung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für Einzelsitze mit integriertem Seiten-Airbag)	n Nachweis ein rt-Bundesamt abges erlaubnis für Einzels	er ausreichende prochenen Prüfanfi itze mit integriertem	an Schutzwirku orderungen zur Erla Seiten-Airbag)	grugo
Hersteller	amtl. Typ-	BE-Nr.	Angev	vandtes Verfahren	zum Nachweis au	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung
Verkaulsbezeituling	Dezeichnung		Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche	Freigabe ohne Bemerkungen / Schlittenversuche Begründungen	Begründungen / Begründungen
Seat						
Alhambra	7MS	e1*95/54*0036 e1*98/14*0036 e1*2001/116*0036	Î	f	×	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Altea	SP	e9"2001/116"0050	į	ŧ	×	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Leon	1M	e9*98/14*0026	Ī.	r	×	Herstellerfreigabe für Abrüstung, Original- Seat-Abrüstkit verfügbar
Leon	<b>1</b>	e9*2001/116*0052	Ē	6	×	SAB-Ausstattung optional; Beifahrerseite abschaltbar.
Toledo	TM.	e9*97/27*0026 e9*98/14*0026	t	:	×	Herstellerfreigabe für Abrüstung, Original- Seat-Abrüstkit verfügbar
Skoda						
Fabia, -Combi	Д9	e11"98/14"0123	1	ŧ	×	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Fabia	ß	e11*2001/116*0291 bis Exweiterung 42	Ü	(t	×	SAB-Ausstattung optional, Abschaltung über optionalen Schlüsselschalter oder in Fachwerkstatt, Freigabe für Sonder- sitze in Bedienungsanleitung beschrie- ben
Fabia III Lim (PKW M1) Fabia III Lim (LKW N1)	rs	e11*2001/116*0291 ab Erweiterung 43 e11*2007/46*0013 ab Erweiterung 20	,t)	t	×	SAB-Ausstattung optional, Abschaltung über optionalen Schlüsselschalter oder in Fachwerkstatt, Freigabe für Sonder- sitze in Bedienungsanleitung beschrie- ben

ite 9 von 12

91286, Erweiterung 07

22 (0)

### Gutachten Nr. 113KA0004-07

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



**Fahrzeugteil** : Einzelsitz für Kfz

: RECARO Ergomed SAB Тур

**Antragsteller** : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

	Angewand (gemäß Punkt 4 einer	Angewandtes Verfahren zum Nachweis einer ausreichenden Schutzwirkung (gemäß Punkt 4. der mit dem Kraftfahrt-Bundesamt abgesprochenen Prüfanforderungen zur Erlangung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für Einzelsitze mit integriertem Seiten-Airbag)	n Nachweis eine t-Bundesamt abges erlaubnis für Einzels	er ausreichende prochenen Prüfanfe tze mit integriertem	en Schutzwirku orderungen zur Erla Seiten-Airbag)	<b>Bu</b> Bundu
Hersteller Verkanfshazaichnung	amtl. Typ-	BE-Nr.	Angev	andtes Verfahren	zum Nachweis au	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung
Recognition	R		Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche	Freigabe ohne Bemerkungen / Schlittenversuche Begründungen	Begründungen / Begründungen
Skoda (Forts.)						
Fabia III Kombi (PKW M1)	55	e11*2001/116*0291	1	1	×	SAB-Ausstattung optional Abschaltung
	6	ab Erwelterung 45			R	über optionalen Schlüsselschalter oder
Fabia III Kombi (LKW N1)		e11"200//46"0013				in Fachwerkstatt, Freigabe für Sonder-
		ab Erweiterung 44				sitze in Bedienungsanleitung beschrie- ben
Oktavia, -Combi	10	e11*95/54*0066	1	ı	×	SAB-Ausstattung optional, keine
						baulichen Unterschiede bezogen auf
						Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Oktavia, -Combi	Z1	e11*2001/116*0230	1	ì	×	SAB-Ausstattung optional, keine
	ł.					baulichen Unterschiede bezogen auf
						Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Octavia Limousine und Kombi 5E	5E	e11"2007/46"0243	1	×	1	Fz hinsichtlich Seitenaufprall vergleich-
(Pkw)						bar mit VW Golf VII / AU.
Octavia Limousine und Kombi	5E	e11*2007/46*0244				
Roomster	જ	e11*2001/116*0291	1	1	×	Sitz und Seitenairbag identisch mit Skoda
						Fabia / 5J
Superb, -Kombi	3T	e11*2001/116*0326 bis Enweiterung 25	×	1	1	keine
Superb, -Kombi (taceint 2008)	3T	e11*2001/116*0326 ab Erweiterung 26	1	1	×	Sitz und Seitenairbag identisch mit Skoda Superb / 3T

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

Hersteller Verkaufshazaishning	amtl. Typ-	BE-Nr.	Angev	vandtes Verfahren	zum Nachweis au	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung
Fire proposition of the state o			Schlittenversuche durchgeführt	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche	Freigabe ohne Bemerkungen / Schlittenversuche Begründungen	Bemerkungen / Begründungen
M/						
Caddy, -Life	2K	e1*2001/116*0252	1	í	×	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Golf Rora -Variant	1.1	P1*96/79*0071	a		X	Herstellerfreinahe für Ahritetting Onigina
, and a second	2	e1*96/79*0071 e1*98/14*0071 e1*2001/116*0071	lii	Ш	t	VW-Abrûsîkit verfûgbar
Golf V	¥	e1*2001/116*0242	1	ı	×	SAB-Ausstattung optional, keine
Golf Cross, Golf Plus Golf Variant, Jetta	<del>Ž</del> <u>Ž</u>	e1*2001/116*0304 e1*2001/116*0328			8	baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Golf VI	¥	e1*2001/116*0242	î	×	1	Sitz und Seitenarhan identisch mit VW
Golf VI Kombi	1KM	e1*2001/116*0328				Golf V / 1K.
Golf VII (Steilhecklimpusine)	AU	e1*2007/46*0623	×	1	1	keine
Golf VII Vanant (Kombilimousine)	AUV	e1*2007/46*0627	1	ī	×	Sitz und Seitenairbag identisch mit VW Golf VII / AU
New Beatle	9C	e1*97/27*0106	ī	100	×	Herstellerfreigabe für Abrüstung, Origina
		e1*98/14*0106 e1*2001/116*0106				VW-Abrüstkit verfügbar
Passat, -Variant	38	e1*95/54*0043 e1*98/14D0043 e1*98/14*0043	i	r	×	Herstellerfreigabe für Abrüstung, Origina VW-Abrüstkit verfügbar
Passat, -Kombi	38G	e1*98/14*0157 e1*2001/116*0157	Ä	1	×	Herstellerfreigabe für Abrüstung, Origina VW-Abrüstkit verfüchar
Passat Limousine - Kombi	30	e1*2001/116*0307	1	1	×	SAB-Ausstattung optional, keine
		e1*2007/46*0502				baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall
Passat CC	300	e1"2001/116"0468	3 <b>4</b> 1	1	×	SAB-Ausstattung optional, Abschaltung über optionalen Schlüsselschalter mödlich:

te 11 von 12

zur Erteilung eines Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 91286 nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 StVZO



Fahrzeugteil : Einzelsitz für Kfz

Typ : RECARO Ergomed SAB

Antragsteller : RECARO Automotive Seating GmbH, D-73230 Kirchheim/Teck

Anlage 4

irkung r Erlangung j)	Angewandtes Verfahren zum Nachweis ausreichender Schutzwirkung	Freigabe ohne Bemerkungen / Schlittenversuche Begründungen		SAB-Ausstattung optional, Abschaltung über optionalen Schlüsselschalter möglich.	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall	SAB-Ausstattung optional, Abschaltung	über optionalen Schlüsselschalter möglich.	SAB-Ausstattung optional	SAB-Ausstattung optional	Sitz vergleichbar mit Touran MJ2015	keine	SAB-Ausstattung optional, keine baulichen Unterschiede bezogen auf Energieaufnahme beim Seitenaufprall
en Schutzw orderungen zu n Seiten-Airbag	ı zum Nachwe			×	×	×	×	×		×	×	. 1	1	×
er ausreichend prochenen Prüfanf itze mit integrierten	andtes Verfahrer	Freigabe durch Rückschluss auf durchgeführte Schlittenversuche		3	<b>9</b> 10	E.	1	E		ji	1	×	*	r
n Nachweis einer- rt-Bundesamt abges erlaubnis für Einzels	Angev	Schlittenversuche durchgeführt		Ä	4	į.	1	10		1			×	M.
Angewandtes Verfahren zum Nachweis einer ausreichenden Schutzwirkung emäß Punkt 4. der mit dem Kraffahrt-Bundesamt abgesprochenen Prüfanforderungen zur Erlangung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für Einzelsitze mit integriertem Seiten-Airbag)	BE-Nr.			e1*2001/116*0471	e1*98/14*0174 e1*2001/116*0174	e1*2001/116*0471	e1*93/81*0023 e1*95/54*0023 e1*98/14*0023 e1*2001/116*0023	e1*2001/116*0218	e1*2001/116*0289 e1*2001/116*0220 e1*2001/116*0286 L148 L148 L25 e1*2007/46*0130	e1*2001/116*0220	e1*2007/46*0130	e1*2001/116*0450	e1*2001/116*0211 e1*2007/46*0357	e1*2001/116*0211
Angewanc (gemāß Punkt 4 einer	amtl. Typ-	R		13	N6	13	7M	7HM	7HMA 7HC 7HCA 7HKX0 7HK 7J0	7HC	7.10	N9	11	11
	Hersteller Verkaufsbezeichnung	S. C.	VW (Forts.)	Scirocco	Polo, -Cross	Scirocco	Sharan	Multivan T5	California T5 Transporter-, Caravelle T5 Transporter T5 4-motion Transporter T5 (Lkw)	Multivan T6 MJ2015 Kombi T6 MJ2015	Transporter T6 MJ2015	Tiguan MJ2016	Touran Pkw MJ2015 Touran Lkw MJ2015	Touran, -Cross

Seite 12 von 12